

Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

2850

AGINDUA, 2011ko maiatzaren 12koa, Kulturako sailburuarena, antzerki-produkzioarako 2011. urtean laguntzak emateko araubidea ezartzen duena.

Euskal Autonomia Erkidegoaren Administrazioako sailak sortu, ezabatu eta aldatu eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen dituen Lehendakariaren maiatzaren 8ko 4/2009 Dekretuak ezartzen duenez, Kultura Sailari dagozkio arte eta kultura mailako jardunekin eta horien hedapenarekin loturiko eginkizunak. Eskumen horiek Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari esleitzen dizkio otsailaren 14ko 25/2006 Dekretuak, Kultura Sailaren egitura organikoa ezartzen duenak.

Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak egoki deritzo, bere eskumenen baitako zeregina den aldetik, izatera profesionala duten antzerki-jarduerak sustatzeko aukera emango duen bidea antolatzeari. Horretarako, diru-laguntzak emango zaizkie antzerki-talde profesionalei egiten dituzten antzezlanen produkzioa ahalbidetzen duten prozesu desberdinak finantzatzeko. Neurri horren bitartez, euskal antzerki-taldeek sorkuntza-lana bultzatzeko formula lortu nahi da eta, bide batez, talde horien ahalegina aitoritzeaz gain, beren lanak beste merkatu batzuetara zabaltzeko aukerak eskaini, beren finantzabideak ugaritu daitezzen.

Ondorioz, honako hau

EBATZI DUT:

I. KAPITULUA
ARAU OROKORRAK

1. artikulua.— Xedea.

Agindu horren bitartez, 2011ko urtealdian burutuko edo hasiko diren antzerki-jarduera profesionaletarako diru-laguntzak emateko araubidea ezarriko da.

2. artikulua.— Modalitateak eta diru-baliabideak.

1.— Diru-laguntza horietarako, guztira, zortziehun eta hogeita zortzi mila bostehun (828.500) euro erabiliko dira, baina kopuru hori handitu ahal izango da, beharrezkoa izanez gero, lehenengo xedapen gehigarrian ezarritako eran.

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

2850

ORDEN de 12 de mayo de 2011, de la Consejera de Cultura, por la que se regula el régimen de concesión de subvenciones durante el ejercicio 2011 a la producción teatral.

De conformidad con las disposiciones contenidas en el Decreto 4/2009, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos competen al Departamento de Cultura las funciones relativas a actividades artísticas y culturales así como su difusión. Las referidas funciones se atribuyen en el seno del Departamento de Cultura, y a través del Decreto 25/2006, de 14 de febrero, por el que se establece su estructura orgánica, a la Dirección de Promoción de la Cultura.

Dicha Dirección de la Promoción de la Cultura estima oportuno proceder a arbitrar un cauce que permita la promoción de las actividades teatrales de carácter profesional, actuación encuadrable en su ámbito competencial, mediante la concesión de ayudas a los diferentes procesos que confluyen en la producción teatral. Con tal medida se pretende obtener una fórmula de promoción de la labor creativa de los grupos teatrales vascos y posibilitar además, que tales grupos obtengan el reconocimiento a su labor y abran los posibles mercados que permitan incrementar la financiación de los mismos.

En su virtud,

RESUELVO:

CAPÍTULO I
NORMAS GENERALES

Artículo 1.— Objeto.

Es objeto de la presente Orden la regulación de las condiciones de concesión de subvenciones a la producción teatral de carácter profesional que se realicen o se inicien durante el ejercicio 2011.

Artículo 2.— Modalidades y Recursos económicos.

1.— El importe global destinado a estas subvenciones es de ochocientos veintiocho mil quinientos (828.500) euros y podrá verse incrementado en los términos recogidos en la disposición adicional primera.

2.– Zenbateko globala honela banatuko da deialdi honetako modalitateen artean:

a) Hogeita hamazazpi mila (37.000) euro, antzerki-talde sortu berrien produkzioak egiteko.

b) Berrehun eta hogeita hamabost mila eta bostehun 235.500) euro, produkzioetarako.

c) Ehun mila (100.000) euro, hitzartutako zirkuituetako produkzioak egiteko.

d) Laurehun eta berrogeita hamasei mila (456.000) euro, finkatutako antzerki-taldeen jardunetarako.

3.– Modalitate bakoitzean adierazitako zuzkidura dena dela ere, eskabiderik ez dagoelako, eskakizunak betetzen ez dituztelako edo aurkeztutako proiektuen kalitatea eskasa delako, modalitateetako batean ezarritako diru-kopurua agortzen ez bada, Balorazio Batzordeak, arrazoiak emanez, beste modalitaterako diru-laguntzaren zenbatekoa handitzea proposatuko du, betiere delako modalitate hori artean erabaki gabeko badago.

4.– Herri administrazio desberdinetatik jasotako diru-laguntza guztiek ezingo dute gainditu diruz lagundutako jardueraren kostuaren % 70.

5.– Eskatzaile bakoitzak proiektu bat baino gehiago aurkez dezake, baina pertsona edo entitate eskatzaile bakoitzari proiektu bakarragatik baino ez zaio diru-laguntza emango. Muga hori ez da aplikatuko baldin eta diruz lagundutako proiektuetako bat hitzartutako zirkuituetako produkzioen modalitatekoa bada.

3. artikulua.– Pertsona edo erakunde onuradunak.

1.– Agindu honetan modalitate bakoitzerako ezarritzen diren bestelako berariazko eskakizunaz gain, laguntza hauek eskatu ahal izateko, nahitaezkoa izango da baldintza hauek betetzea: pertsona fisiko edo juridiko pribatuak izatea eta Europar Batasuneko estatu kide batean ezarrita egotea; behin diru-laguntza emanez gero establezimendu egonkor bat izatea Euskal Autonomia Erkidegoan eta alta hartuta ematea jardueraren ekonomikoen zergako antzerki-jardueretarako epigrafean. Eta pertsona juridikoen kasuan, estatutuetan haien helburu edo xede sozial gisa antzerki-jarduerak garatzea izatea.

2.– Pertsona juridiko batek establezimendu egonkor baten bidez diharduela zehazteko, Euskadiko Autonomia Erkidegoko Kontzertu Ekonomikoa onartzen duen maiatzaren 23ko 12/2002 Legeko 21. artikulua zer dioen hartuko da aintzakotzat.

3.– Kultura-elkarte edo fundazioaren izaera juridikoa duten eskatzaileek ezingo dituzte jaso diru-laguntza hauek.

2.– El importe global se distribuirá de la siguiente forma entre las modalidades de ayuda que comprenden de la presente convocatoria:

a) Treinta y siete mil (37.000) euros para la realización de producciones de compañías de nueva creación.

b) Doscientos treinta y cinco mil quinientos (235.500) euros para la realización de producciones.

c) Cien mil (100.000) euros para la realización de producciones con circuito concertado.

d) Cuatrocientos cincuenta y seis mil (456.000) euros para la actividad de las compañías teatrales consolidadas.

3.– Sin perjuicio de las dotaciones indicadas en cada modalidad, cuando por razón de falta de solicitudes o de incumplimientos de requisitos, o de falta de calidad de las solicitudes presentadas no se agotara la cuantía establecida en una de las modalidades, la Comisión de Valoración podrá proponer motivadamente el incremento de la cantidad establecida en otra, siempre y cuando la modalidad a considerar se encuentre aún sin resolver.

4.– El máximo total de las aportaciones económicas procedentes de las distintas administraciones públicas no podrá, en ningún caso, superar el 70% del coste de la actividad para la que se solicita ayuda.

5.– Sin perjuicio de la posible presentación de diversos proyectos por cada solicitante, tan sólo podrá ser objeto de subvención un proyecto por persona o entidad solicitante. Esta limitación no se aplicará en el caso de que uno de los proyectos subvencionados lo sea en la modalidad de producciones con circuito concertado.

Artículo 3.– Personas o entidades beneficiarias.

1.– Sin perjuicio de cuantos otros requisitos queden específicamente establecidos en la presente Orden para cada modalidad, podrán solicitar estas ayudas las personas físicas y jurídico privadas establecidas en un estado miembro de la Unión Europea que una vez se le conceda la ayuda, dispongan de un establecimiento permanente en la Comunidad Autónoma del País Vasco y se den de alta en el correspondiente epígrafe de actividades teatrales del Impuesto de Actividades Económicas. En el caso de las personas jurídicas, tener social o estatutariamente como objeto o fin social el desarrollo de actividades teatrales.

2.– Para determinar si una persona jurídica opera mediante establecimiento permanente se estará a lo dispuesto en el artículo 21.dos de la Ley 12/2002, de 23 de mayo, por la que se aprueba el Concierto Económico de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

3.– Los peticionarios que ostenten la forma jurídica de asociación cultural o fundación quedan excluidos de estas ayudas.

4.– Ezingo dute deialdi honetako diru-laguntzarik eskatu laguntza publikoak lortzeko zigor administratibo edo penalik dutenek, ezta ere horretarako gaitasuna kentzen dien legezko debekurik dutenek ere. Halaber, ezingo dute diru-laguntzarik eskatu sexu-bereizkeria dela-eta zigor administratibo edo penalik duten erakundeek, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetatik seigarrenaren indarrez.

5.– Laguntza-deialdi honetatik kanpo geratzen dira ere ondoren adierazten diren estatu laguntza erregimenaren bidez legez kanpoko eta bateraezinak diren diru-laguntzak jaso dituzten erakundeak: Araba I, Araba II eta Araba III (CR 48/99, CR 49/99 eta CR 58/99); Gipuzkoa I, Gipuzkoa II eta Gipuzkoa III (CR 50/99, CR 53/99 eta CR 59/00) eta Bizkaia I, Bizkaia II eta Bizkaia III (CR 52/99, CR 54/99 eta CR 60/00) baldin eta jasotako diru-laguntza eta dagozkion interesak blokeatutako diru-kontu batera itzuli ez badituzte.

6.– Pertsona onuradunei laguntzak ematea eta, hala dagokionean, horien ordainketa, baldintzaturik geratuko dira Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorrak eta bere erakunde autonomoek ematen dituzten izaera bereko laguntzen edo diru-laguntzen esparruan dirua itzultzeko edo zehapenen bat ezartzeko espedienteak hasi baldin bada eta oraindik izapideak amaitu gabe baldin badaude, prozedura hori burutu arte.

4. artikulua.– Laguntzak emateko prozedura.

Deialdi honen kargura emango diren diru-laguntzak lehiaketa-prozeduraren bidez esleitu dira. Beraz, diru-laguntza jasotzeko ezarritako gehieneko muga errespetatuz eta finkatutako irizpideak erabiliz, onuradun kopuru bat hautatuko da, hain zuzen ere, proiektuen kalitatea eta bideragarritasuna ziurtatuko duen kopurua, betiere proiektuen dimentsioari begira.

5. artikulua.– Eskabideak aurkeztea.

1.– Eskabideak aurkezteko epea hilabete batekoa izango da, agindu hau argitaratzen den egunaren bigarrenean aurrera.

2.– Eskabideak Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeari zuzenduko zaizkio eta, deialdiko eranskinetako dokumentazioarekin batera, Kultura Saileko dagokion lurralde zerbitzuan aurkeztuko dira zuzenean edo 30/1992 Legean ezarritako edozein bidetatik (30/1992 Legea, azaroaren 26koa, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena).

3.– Eskabidea, eskatutako eranskinekin batera, eskura daiteke baita ere Eusko jaurlaritzako Kultura saileko Kultura sustatzeko Zuzendaritzaren web orrian.

4.– No podrá concurrir a esta convocatoria quienes se encuentren sancionados administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o se hallen incurso en prohibición legal alguna que les inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

5.– Tampoco podrán concurrir las entidades beneficiarias de las ayudas Araba I, Araba II y Araba III (CR 48/99, CR 49/99 y CR 58/99); Gipuzkoa I, Gipuzkoa II y Gipuzkoa III (CR 50/99, CR 53/99 y CR 59/00) y Bizkaia I, Bizkaia II y Bizkaia III (CR 52/99, CR 54/99 y CR 60/00) si no han reembolsado la(s) misma(s) ni la(s) ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes.

6.– La concesión y, en su caso, el pago de las ayudas a las personas beneficiarias de éstas quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma del País Vasco y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

Artículo 4.– Procedimiento de concesión.

Las subvenciones que se otorguen con cargo a la presente convocatoria lo serán mediante el procedimiento de concurso, de manera que respetándose el límite máximo de subvención que se establece, tan solo se seleccionen conforme a los criterios fijados, un número de personas o entidades beneficiarias que asegure la calidad y viabilidad de los proyectos seleccionados en cuanto a su dimensión.

Artículo 5.– Presentación de solicitudes.

1.– El plazo de presentación de solicitudes será de un mes desde el día siguiente a la fecha de publicación de la presente Orden.

2.– Dichas solicitudes habrán de dirigirse al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes y se presentarán, junto con la documentación exigida en los anexos de la convocatoria en los servicios territoriales de Cultura existentes en cada uno de los Territorios Históricos, bien directamente o por cualquiera de los medios previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

3.– El impreso de solicitud junto con los anexos solicitados también estarán disponibles en la página web de la Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

6. artikulua.— Laguntzak kudeatuko dituen organoa.

Kultura Saileko Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari dagokio deialdi honen bidez emango diren dirulaguntzak kudeatzeko lanak egitea.

7. artikulua.— Aurkeztutako eskabidean egindako akatsak zuzentzea.

Aurkeztutako dokumentazioa aztertu ondoren, ikusten bada zerbait falta dela edo errakuntzak dardela, eskatzaileari eskatuko zaio akatsa zuzendu dezan edo falta diren dokumentuak aurkez ditzan, eta horretarako hamar egun balioduneko epea emango zaio, dagokion jakinarazpena jasotzen den egunaren biharramunetik kontatuta. Era berean, ohartarazi egingo zaio ezen, epe hori igaro eta zuzenketarik egin ez bada, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela, aurrez jakinaraziko zaion ebazpen baten bidez, edo dagokion izapidea egiteko eskubidea galduko duela.

8. artikulua.— Balorazio Batzordea.

1.— Modalitate honetara aurkeztutako eskabideak aztertzeko eta ebaluatzeko, Balorazio Batzorde bakar bat eratuko da. Hauek izango dira kideak:

— Batzordeburua: Kultura Sustatzeko zuzendaria edo horrek izendatutako pertsona bat.

— Bokalak: Gutxienez 6 kide eta gehienez 8, Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeak izendatuak, agindu honetako xedean aditu diren pertsonen, programatzaileen eta arte eszenikoekin zerikusia duten Euskal Autonomia Erkidegoko lanbide elkarteen ordezkarien artean.

— Idazkaria: Kultura Sustatzeko Zuzendaritzako teknikari bat izango da, zuzendariak izendatua. Hitza izango du baina botorik ez.

2.— Balorazio Batzordearen osaera Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordearen ebazpen baten bidez jakinaraziko da, Batzordea eratu aurretik, interesdunek errefusatzeko duten eskubidea erabil ahal izan dezaten, lege ezarritako zehaztapen eta baldintzetan.

3.— Balorazio Batzordeko kideak izendatzerakoan Gizonen eta Emakumeen arteko berdintasunerako 2005eko otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 3.7 artikuluan xedatutakoa beteko da.

4.— Eskaria egin duten pertsona edo erakunde guztiek izango dute aukera, hala eskatzen badute, beren proiektua batzordearen aurrean defendatzeko (XI. eranskina). Proiektu bakoitzari ez zaio 15 minutu baino gehiago eskainiko.

Artículo 6.— Órgano de gestión de las ayudas.

Corresponderá a la Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura la realización de las tareas de gestión de las subvenciones previstas en la presente convocatoria.

Artículo 7.— Subsanación de defectos en la solicitud presentada.

En el supuesto de que, analizada la documentación presentada, se observase que ésta es incompleta o defectuosa, se concederá, en su caso, un plazo de diez días hábiles, a contar desde el día siguiente a la notificación de la comunicación en que se ponga en conocimiento del solicitante los defectos observados, para su subsanación, con la indicación de que, transcurrido dicho plazo sin que se haya procedido a la referida subsanación, se le tendrá por desistido de su petición, previa resolución que le será notificada, o se le declarará decaído en su derecho al trámite correspondiente.

Artículo 8.— Comisión de valoración.

1.— Para el análisis y evaluación de las solicitudes presentadas en cada modalidad se constituirá una única Comisión de Valoración compuesta por los siguientes miembros:

— Presidente: el Director de Promoción de la Cultura o persona en quien delegue.

— Vocales: entre 6 y 8 vocales nombrados por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes entre programadores, representantes de asociaciones profesionales vinculadas a las artes escénicas radicadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco y entre otros expertos o expertas en la materia objeto de esta Orden.

— Secretario/a: actuará como Secretario/a de la Comisión con voz pero sin voto, una persona técnica de la Dirección de Promoción de la Cultura designada por el director de la misma.

2.— La composición de la Comisión de Valoración se hará pública mediante resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes con carácter previo a su constitución, a fin de que cualquier interesado pueda ejercer su derecho a recusación en los supuestos y términos legalmente establecidos.

3.— Al momento de conformarse la comisión de valoración, se cumplirá con lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley 4/2005, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

4.— Todas las personas o entidades solicitantes tendrán la opción de defender su proyecto ante la Comisión si así lo solicitaran (anexo XI). El tiempo dedicado a cada proyecto no excederá de los 15 minutos.

5.– Batzorde horrek, ezarritako irizpideak kontuan hartuta, ebazpen proposamena egingo dio Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeari.

9. artikulua.– Ebazpena.

1.– Deialdi honetako diru-laguntzak esleitzeko ebazpena Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeak emango du, eta interesdunei jakinarazi, Balarazio Batzordeen proposamena ikusita, sei hilabeteko epean deialdi-agindu hau indarrean jartzen denetik aurrera. Ebazpen hori Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da, denek horren berri izan dezaten.

2.– Proposamen horretan ordezkari onuradunak izendatu ahal izango dira, gerta baitaiteke hautatutakoek deialdi honetan zehaztutako baldintzei uko egitea edo horiek ez bete edo ez onartzea. Gorabehera horietako bat suertatuz gero, ordezkariak jasoko duen diru-laguntzaren zenbatekoa hasieran onuradun izendatu zenari ordaindu gabe geratzen dena izango da.

3.– Ebazteko epea amaituta, interesdunari inolako jakinarazpenik egin ez bazaio, eskabidea errefusatzat jo daiteke, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako ondorioetarako.

10. artikulua.– Diru-laguntzen bateragarritasuna.

Deialdi honetan aurreikusitako diru-laguntzak eta beste edozein erakunde publiko edo pribatu emanakoak batera erabili daitezke helburu berbererako, betiere gainfinantzaketarik gertatzen ez bada. Gainfinantzaketarik badago, diru-laguntzaren zenbatekoa murriztu egingo da, dagokion gehienezko mugaraino.

11. artikulua.– Pertsona edo erakunde onuradunen betebeharrak.

Deialdi honetan arautzen diren diru-laguntzen pertsona edo erakunde onuradunek betebeharrak izango dituzte:

a) Emandako diru-laguntza onartzea. Alde horretatik, pertsona/entitate onuradunek diru-laguntza eman zaiela adierazten duen jakinarazpena jaso eta hama-bost eguneko epean berariaz uko egiten ez badiote, onartu egin dutela ulertuko da.

b) Diru-laguntza agindutako helburu zehatzerako erabiltzea.

c) Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Kontrol Ekonomikoko Bulegoari eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari diru-laguntzen fiskalizazio-lanetan behar duten informazio guztia ematea.

5.– Dicha Comisión, en base a los criterios de adjudicación establecidos, elevará la oportuna propuesta de resolución al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

Artículo 9.– Resolución.

1.– A la vista de la propuesta elevada por la Comisión de Valoración, el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes notificará la resolución de concesión de las subvenciones previstas en esta convocatoria en el plazo de 6 meses a contar desde la fecha en que surta efectos la presente Orden. Dicha resolución será publicada en el Boletín oficial del País Vasco a los efectos de su general conocimiento.

2.– Tal resolución podrá incluir beneficiarios suplentes para el caso de que los seleccionados renuncien, no acepten o incumplan las condiciones especificadas en la presente convocatoria. Si se da alguna de estas circunstancias, el importe de la ayuda que recibirá el suplente será la que quede pendiente de abonar al que resultó beneficiario inicialmente.

3.– Si una vez transcurrido el plazo de resolución la misma no hubiera sido notificada al interesado, la solicitud correspondiente podrá entenderse desestimada, a los efectos de lo establecido en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 10.– Compatibilidad de las subvenciones.

Las subvenciones previstas en la presente convocatoria son compatibles con aquellas otras que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra entidad pública o privada, siempre que de ello no se derive sobrefinanciación. Caso de producirse ésta se reducirá el importe de la subvención concedida hasta el límite máximo que corresponda.

Artículo 11.– Obligaciones de las personas o entidades beneficiarias.

Las personas o entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas en la presente Orden deberán cumplir las siguientes obligaciones:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días tras la fecha de recepción de la notificación de concesión de la subvención las personas/entidades beneficiarias no renuncian expresamente a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida.

c) Facilitar a la Oficina de Control Económico del Departamento de Economía y Hacienda y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas cuanta información le sea requerida en el ejercicio de sus funciones de fiscalización del destino de las subvenciones.

d) Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailaren babesa berariaz aipatzea katalogo, egitarau, iragarki-kartel, argazki eta gainerako material grafikoan. Material hori euskaraz egingo da, eta beste hizkuntza batzuetan ere egin ahal izango da.

12. artikulua.– Diru-laguntza ordaintzea.

Deialdi honetako diru-laguntzak honela ordainduko dira:

a) Diru-laguntzaren % 51 diruz lagundutako jarduerari dagozkion lanak hastean. Onuradunak aldeztu aurretik jakinarazi beharko du, berariaz, noiz hasiko diren aipatutako lanak.

b) Diru-laguntzaren beste % 39, lehenengo ordainketan emandako diruari dagozkion gastuak (% 51) justifikatu ondoren eta, betiere, 2012ko urtarrilaren 1etik aurrera.

c) Diru-laguntzaren gainerako % 10a, diru-laguntza osoa hurrengo artikuluan zehaztutako eran justifikatu ondoren.

13. artikulua.– Diru-laguntzaren justifikazioa eta likidazioa.

Diru-laguntza jasotzen duten pertsona/entitate onuradunek, lagundutako jarduera bukatu eta hiru hilabeteko epean, honako dokumentazioa aurkeztu beharko dute:

a) Diru-laguntza eskuratzeko eskabide-orriarekin batera aurkeztutako jardueraren gaineko memoria, ahalik eta zehatzena, non haren exekuzioa, betetze-maila eta ebaluazioa ere jaso behar baitira.

b) Antzezlanak estreinatu direla justifikatzeko, kontratatzaileak egindako egiaztagiria, kontratua bera edo leihatilako orria.

c) Diruz lagundutako jardueraren behin betiko exekuzio-aurrekontua (gastuak eta diru-sarrerak), ahalik eta zehatzena, zinpeko aitortzen bidez.

Diru-sarreraren atalean honako datu hauek, besteak beste, zehaztu beharko dira:

– Entitate onuradunaren behin betiko ekarpena.

– Beste administrazio edo entitateen ekarpenak, publikoenak eta pribatuak. Entitate onuradunak Kultura Sailak emandakoaz gain bestelako diru-laguntzarik jaso ezik, hori horrela dela adierazten duen zinpeko aitortzen ere aurkeztu beharko da.

– Kultura Sailak emandako diru-laguntza.

d) Diruz lagundutako programa edo jardueraren exekuzioa dela eta ordaindutako nomina guztiak

d) Realizar expresa mención del patrocinio del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco en los ejemplares de los catálogos, programas, carteles anunciadores, fotografías y demás material gráfico. Dicho material se editará en euskera sin perjuicio del uso de otras lenguas.

Artículo 12.– Pago de la subvención.

Las subvenciones concedidas con cargo a la presente Orden se abonarán en los términos que a continuación se expresan:

a) El primer 51% de la cuantía subvencionada se hará efectivo al comienzo de los trabajos de la actividad subvencionada y previa notificación formal y expresa por parte de la persona o entidad beneficiaria respecto a la fecha de inicio de dichos trabajos.

b) El segundo 39% de la ayuda, y siempre a partir del 1 de enero de 2012, se hará efectivo previa justificación de los gastos correspondientes al importe recibido como primera parte de la ayuda concedida (51%).

c) Un último abono por el 10% restante previa justificación de la subvención, en los términos señalados en el siguiente artículo.

Artículo 13.– Justificación y liquidación de la subvención.

Las personas/entidades beneficiarias de subvenciones deberán presentar en los tres meses siguientes a la fecha de finalización de la actividad subvencionada la documentación siguiente:

a) Memoria detallada relativa a la ejecución, grado de cumplimiento y evaluación de la actividad presentada junto con la solicitud de subvención.

b) Acreditación de la realización del estreno de la(s) obra(s) subvencionada(s) por medio de certificado expedido por el contratante, contrato u hoja de taquilla.

c) Mediante declaración jurada presupuesto definitivo de ejecución (gastos e ingresos) lo más desglosado posible de la actividad subvencionada.

En la relación de ingresos se deberá incluir, entre otras:

– La aportación definitiva de la entidad beneficiaria.

– Las aportaciones de otras administraciones o entidades ya sean públicas o privadas. En el caso de que la entidad beneficiaria no hubiera recibido subvención alguna diferente a la del departamento de Cultura, se deberá adjuntar declaración jurada efectuada a tal efecto.

– La subvención otorgada por el Departamento de Cultura.

d) Relación comprensiva de todos los documentos justificativos de gasto (nóminas, facturas, tickets, re-

edota sortarazitako gastuen faktura edo ordainagiri guztiak jasotzen dituen zerrenda, XII. eranskineko ereduari jarraituta.

d.1.— Balio Erantsiaren gaineko Zergari dagokion zenbateko kengarria ezingo da egindako gastutzat hartu.

d.2.— Antzerki-talde sortu berrien produkzioak gauzatzeko eta produkzioetarako modalitateei egotzitako zeharkako kostuak ez du gaindituko, orotara, diruz lagundutako proiektuaren gastu osoaren % 25. Zeharkako kostuen artean sartzen dira bai onuradunak garatzen dituen jardueri egotzitako aldagaiak, bai jarduera zehatz bai ezin egotzitakoak izanik ere jarduera burutzeko beharrezko diren egitura-kostuak ere.

e) Diru-laguntza jaso duen jarduerak sorturiko gastuen ziurtagiriak, aurkeztutako gastu-aurrekontuaren kopuru osoaren adinakoak. Dokumentu jatorrizkoak edo kulturako lurralde-zerbitzuetan konpultsatutako fotokopiak izan daitezke.

e.1.— Salbuespenez, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontuen kargurako finantzaketak ez badu eskatu den diru-kopuruaren % 100 estaltzen, honako formula honen arabera zenbatekoaren justifikagiriak aurkeztuko dira:

$$\text{Justifikatu beharreko kopurua: } \frac{\text{Emandako laguntza}}{\text{Eskatutako laguntza}} \times \text{Aurrekontua}$$

e.2.— Justifikatu beharreko kopurua ezingo da izan aurkeztutako gastuen aurrekontuaren % 70 baino txikiagoa, betiere laguntza-eskabidearekin batera aurkeztutako hasierako gastu-aurrekontua ez bada iristen 250.000 euroraino. Azken kasu horretan, justifikatu beharreko kopurua aurreko zenbateko horri dagokion izango da.

e.3.— Hala ere, Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak artikuluko honetako lehenengo paragrafoan ezarritako epearen barruan hala eskatzen badu, pertsona onuradunek konpromisoa hartuko dute aurkeztutako aurrekontu osoa justifikatuko duten egiaztagiriak Zuzendaritzaren eskura uzteko.

f) Katalogo, egitarau, iragarpen-kartel, argazki eta gainontzeko material grafiko edo soinu-zukoaren hizkuntz bertsio desberdinetako aleak, Kultura Sailaren babesa espresuki adierazita dutelarik.

14. artikulua.— Aldaketa-ebazpena.

Diru-laguntza emateko kontuan hartutako baldintzak aldatzen badira —betiere diru-laguntzaren xedea bete bada— edo beste entitate publiko zein pribatu-etatik beste laguntzarik jaso bada, laguntza emateko ebazpena aldatu ahal izango da. Horretarako, Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeak aldaketa-

cibos...) efectuados con motivo de la ejecución del programa o actividad subvencionada de acuerdo con el modelo del anexo XII.

d.1.— No se podrá incluir como gasto subvencionable el importe del IVA deducible.

d.2.— El total de costes indirectos imputados en las modalidades de compañías de nueva creación y producciones no podrá superar el 25 por ciento del gasto total del proyecto subvencionado. Dentro de los costes indirectos se incluyen tanto las variables que son imputables a varias de las actividades que desarrolla el beneficiario como los costes de estructura que, sin ser imputables a una actividad concreta, son necesarios para que la actividad subvencionada se lleve a cabo.

e) Justificantes, originales o fotocopias compulsadas en los servicios territoriales de cultura de los gastos originados con motivo de la actividad subvencionada por una cuantía equivalente al importe total del presupuesto de gastos presentado.

e.1.— Excepcionalmente, y cuando la financiación con cargo a los Presupuestos de la Comunidad Autónoma del País Vasco no cubra el 100% de la cantidad solicitada, se presentarán los justificantes conforme a la cuantía resultante de la siguiente formula:

$$\text{Cuantía a justificar: } \frac{\text{Subvención concedida}}{\text{Subvención solicitada}} \times \text{Presupuesto}$$

e.2.— La cuantía a justificar no será inferior al 70% del importe total del presupuesto de gastos presentado siempre y cuando el presupuesto de gastos inicialmente presentado junto con la solicitud de subvención no sea superior a los 250.000 euros. En este último caso la cuantía a justificar será equivalente al importe anterior.

e.3.— No obstante, cuando la Dirección de Promoción de la Cultura así lo requiera y dentro del plazo establecido en el primer párrafo de este artículo, las personas beneficiarias asumen el compromiso de poner a disposición de aquella los justificantes que cubran el importe total del presupuesto presentado.

f) Ejemplares de las diversas versiones lingüísticas de los catálogos, programas, carteles anunciadores, fotografías y demás material gráfico o sonoro, donde conste expresamente la mención al patrocinio del Departamento de Cultura.

Artículo 14.— Resolución de modificación.

Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, siempre que se entienda cumplido el objeto de ésta, y en su caso, la obtención concurrente de otras subvenciones y ayudas concedidas por cualquier entidad pública o privada, podrá dar lugar a la modificación de la re-

ebazpena emango du, emandako diru-zenbatekoak doitzeko.

15. artikulua.– Ez-betetzeak.

1.– Hauek izango dira ez-betetzeak:

a) Jasotako diru-laguntza osoa edo zati bat agindu honetan adierazitako jardueraz bestelakoetan erabiltzea.

b) Agindu honetan edo laguntza emateko egintzan adierazitako betebeharrak ez betetzea.

c) Diru-laguntzaren likidazioa egiteko ebazpenean adierazitako zenbatekoa epearen barruan ez itzultzea (hala badagokio).

d) Xedapen orokorretan nahitaez bete beharreko-tzat jotako beste edozer ez betetzea.

2.– Ez betetzeren bat gertatuz gero, jasotako zenbatekoak eta legezko interesak Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharko zaizkio, betiere azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretuaren eta abenduaren 17ko 689/1991 Dekretuaren arabera (hurrenez hurren, Euskal Autonomia Erkidegoko Herriogasuntza Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bategina onartzen duen azaroaren 11ko 1/1997 Legegintzako Dekretua eta Euskal Autonomia Erkidegoaren aurrekontu orokorren pentzutan ematen diren diru-laguntzen bermeei eta horiek itzultzeari buruzko erregimen orokorra arautzen duen abenduaren 17ko 698/1991 Dekretua).

II. KAPITULUA

ANTZERKI-TALDE SORTU BERRIEN
PRODUKZIOETARAKO LAGUNTZAK

16. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen alorak.

Antzerki-talde sortu berriek egindako produkzioak finantzatzeko dira laguntza hauek, betiere produkzio horiek Euskal Autonomia Erkidegoan 2011. urtean garatzen edo hasten badira eta horien estreinaldia 2011ko urtarrilaren 1a eta 2012ko abenduaren 31 bitartean egiten bada.

17. artikulua.– Pertsona edo erakunde onuradunak.

Laguntza hauek eskatu ahal izateko, 3. artikuluko baldintzak betetzeaz gain, antzerki produkzioaren arloan hiru urteko ibilbidea baino gehiago ezingo dute izan.

Helburu horretarako, ez da antzerki-talde sortu berria kontsideratuko aurretik dagoen konpainia baten zuzenbidezko nahiz izatezko ondorengoa denean.

solución de concesión de las subvenciones. A estos efectos, por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes se dictará la oportuna resolución de modificación, en la que se reajustarán los importes de las subvenciones concedidas.

Artículo 15.– Incumplimientos.

1.– Constituirán supuestos de incumplimiento:

a) La aplicación total o parcial de las subvenciones percibidas para actividades distintas de las previstas en la presente Orden.

b) El incumplimiento de las obligaciones establecidas en la presente Orden o en su caso, de las que se establezcan en el acto de concesión.

c) La no devolución de la cuantía que en su caso, se señale en la resolución de liquidación de la subvención, en el plazo para ello establecido.

d) Cualquier otra que sea de obligado cumplimiento por así establecerlo con carácter general cualquier otra disposición.

2.– La constatación de la existencia de alguno de estos supuestos determinará, en los términos y previo cumplimiento de lo previsto en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco y en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi, la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que procedan.

CAPÍTULO II

AYUDAS A LAS PRODUCCIONES DE COMPAÑÍAS
DE NUEVA CREACIÓN

Artículo 16.– Áreas subvencionables.

Las presentes ayudas van dirigidas a las producciones realizadas por compañías de teatro de nueva creación que se desarrollen o inicien durante el ejercicio 2011 en la Comunidad Autónoma del País Vasco y cuyo estreno se verifique entre el 1 de enero de 2011 y el 31 de diciembre de 2012.

Artículo 17.– Personas o entidades beneficiarias.

Podrán solicitar estas ayudas quienes además de cumplir los requisitos establecidos en el artículo 3 no tengan una actividad de producción teatral de más de tres años.

A tal efecto, no se considerará compañía de teatro de nueva creación aquella que de hecho o de derecho constituya sucesión de otra anteriormente existente.

18. artikulua.– Diru-laguntzen zenbatekoak eta mugak.

Antzerki-talde sortu berrien produkzioak finantzatzeko diru-laguntzetarako, hogeita hamazazpi mila euro (37.000) erabiliko dira.

2.– Antzerki-talde sortu berrien produkzioetarako laguntzek proiektu edo jardura bakoitzaren aurrekontu garbiaren (zergarik gabe) % 49 estali ahal izango dute, gehienez.

3.– Laguntza koprodukzio baterako eskatzen bada, eskatzaileak gutxienez ekoizpenaren % 33ko parte-hartzea izan beharko du. Eusko Jaurlaritzaren diru-laguntzak ez du inoiz gaitutako produktore eskatzailearen parte-hartzearen % 49a.

4.– Proiektu bakoitzari emandako diru-laguntzaren gehienezko zenbatekoa hamabost mila (15.000) eurokoa izango da.

19. artikulua.– Hautapena eta kuantifikazioa egiteko irizpideak.

1.– Diru-laguntzei buruzko ebazpen-proposamena egiteko, Balorazio Batzordeak irizpide hauek aplikatuko ditu:

a) Aurkeztutako proiektuaren kalitatea, interesa eta berrikuntza. Irizpide hau erabiltzerakoan proiektua bere osotasunean hartuko da eta honako alderdi hauek baloratuko dira, besteak beste: testua, dramaturgia, proposamen eszenikoa, eta inplikaturako ekipo artistiko eta teknikoak (Guztizko puntuazioaren % 50).

b) Pertsona edo entitate eskatzailearen ibilbidea (guztizko puntuazioaren % 25). Koprodukzioak direnean beste produktoreen ibilbideak ere hartuko dira kontuan, beti ere ekoizpenaren % 33ko parte-hartzea gaitutzen badute.

c) Proposatutako proiektuaren bideragarritasun ekonomikoa. Bereziki hartuko da kontuan aurrekontuaren egokitasuna, erabiliko diren enpresabaliabideak, proiektuaren kalitatea/prezioa erlazioa egokia izatea eta proposatutako ustiapen eta amortizazio plana (guztizko puntuazioaren % 15).

d) Proposatutako jardueran euskara erabiltzea. d) Irizpide hau ez da erabiliko testu batean oinarrituta ez dauden antzerki-proposamenen kasuan (Guztizko puntuazioaren % 10).

2.– Artikulu honetan ezarritako balorazio-baremoaren % 50 lortzen ez duten proiektuak baztertu egingo dira, eta ezingo dira sartu aukeratutakoetan.

3.– Proiektu bakoitzari dagokion diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, banaketa proportzionala erabiliko da. Alegia, diru-kopuru osoa proportzionalki banatuko da, balorazio-fasean eskabideek ezarri diren irizpideak aplikatuta lortu duten puntuazioari jarraituz. Banaketan 2.4 eta 18. artikuluetan adierazi diren mugak errespetatuko dira, eta, nolanahi ere, laguntza

Artículo 18.– Cuantías y límite de estas ayudas.

1.– La cuantía de las ayudas a producciones de compañías de nueva creación asciende a treinta y siete mil (37.000) euros.

2.– Las subvenciones para las producciones de compañías de nueva creación, podrán alcanzar, como máximo, hasta un 49% del presupuesto neto (impuestos excluidos) de cada proyecto o actividad presentada a efectos de la subvención.

3.– Cuando la ayuda se solicite para una coproducción, el solicitante deberá tener una participación de, al menos, el 33% de la producción resultante. La subvención del Gobierno Vasco nunca será superior al 49% de la participación del productor solicitante.

4.– El importe máximo concedido a cada proyecto seleccionado no podrá ser superior a quince mil (15.000) euros.

Artículo 19.– Criterios de selección y cuantificación.

1.– Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las subvenciones la Comisión de Valoración aplicará los siguientes criterios:

a) La calidad, el interés y la innovación del proyecto presentado. A estos efectos se considerará el proyecto en su globalidad, teniendo en cuenta aspectos como el texto, la dramaturgia, la propuesta de puesta en escena y los equipos artísticos y técnicos implicados (50% de la puntuación total).

b) Trayectoria de la persona o entidad solicitante (25% de la puntuación total). En el caso de coproducciones también se tomarán en cuenta la trayectoria de los coproductores siempre que su participación supere el 33% de la producción.

c) La viabilidad económica del proyecto propuesto teniendo en cuenta especialmente la idoneidad del presupuesto, los recursos empresariales implicados, la adecuada relación calidad-precio del proyecto y el plan de explotación/amortización propuesto (15% de la puntuación total).

d) La utilización del euskera en la actividad propuesta. Este criterio no será de aplicación en aquellas propuestas teatrales no sustentadas en un texto (10% de la puntuación total).

2.– Quedarán descartados y no podrán incluirse en la selección aquellos proyectos que no obtengan al menos un 50% de puntos del baremo de valoración establecido en este artículo.

3.– Para la determinación del importe de la ayuda que corresponde a cada uno de los proyectos se aplicará un sistema de reparto en virtud del cual la dotación económica global establecida se distribuirá en proporción a la puntuación que hubiera obtenido cada proyecto en la fase de valoración conforme a los criterios establecidos. Dicho reparto respetará los lí-

jasoko duten proiektuen kopurua eta ematen zaien diru-zenbatekoa agindu honetako 4. artikuluan xedatutakoaren mende egongo dira.

III. KAPITULUA PRODUKZIOETARAKO LAGUNTZAK

20. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen alorak.

Laguntza hauek deialdiaren onuradunak diren pertsonak edo entitateek Euskal Autonomia Erkidegoan 2011ko ekitaldian zehar garatuko edo hasiko dituzten eta 2011ko urtarrilaren 1etik 2012ko abenduaren 31ra bitartean estreinatuko dituzten produkzioetara bideraturik daude.

21. artikulua.– Diru-laguntzen zenbatekoak eta mugak.

1.– Produkzioetarako laguntzen zenbatekoa berehun eta hogeita hamabost mila eta bostehun (235.500) eurokoa izango da.

2.– Produkzioetarako diru-laguntzak aurkeztutako proiektu edo jarduera bakoitzaren onartutako aurrekontu garbiaren (zergak kenduta) % 49ra irits daitezke, gehienez. 23. artikuluan erregulatzen diren diru-sariak jasoko dituzten produkzio elebidun edo euskara hutsezkoen kasuan, muga hori % 55 izango da.

3.– Laguntza koprodukzio baterako eskatzen bada, eskatzaileak gutxienez ekoizpenaren % 33ko parte-hartzea izan beharko du. Eusko Jaurlaritzaren diru-laguntzak ez du inoiz gaitutako produktore eskatzailearen parte-hartzearen % 49.

4.– Proiektu bakoitzari emandako diru-laguntzaren gehienezko zenbatekoa laurogei mila (80.000) eurokoa izango da.

22. artikulua.– Hautapena eta kuantifikazioa egiteko irizpideak.

1.– Diru-laguntzei buruzko ebazpen-proposamena egiteko, Balorazio Batzordeak irizpide hauek aplikatuko ditu:

a) Aurkeztutako proiektuaren kalitatea, interesa eta berrikuntza. Irizpide hau erabiltzerakoan proiektua bere osotasunean hartuko da eta honako alderdi hauek baloratuko dira, besteak beste: testua, dramaturgia, proposamen eszenikoa, eta inplikaturako ekipo artistiko eta teknikoak (guztizko puntuazioaren % 50).

b) Proposatutako proiektuaren bideragarritasun ekonomikoa. Bereziki hartuko da kontuan aurrekontuaren egokitasuna, erabiliko diren enpresabaliabideak, proiektuaren kalitatea/prezioa erlazioa egokia izatea eta proposatutako ustiapen eta amortizazio plana (guztizko puntuazioaren % 10).

mitos establecidos en los artículos 2.4 y 18 y en cualquier caso, el número de proyectos subvencionados y la cuantía que se les asigne se ajustarán a lo establecido en el artículo 4 de la presente Orden.

CAPÍTULO III AYUDAS A PRODUCCIONES

Artículo 20.– Áreas subvencionables.

Las presentes ayudas van dirigidas a las producciones que se desarrollen o inicien durante el ejercicio 2011 en la Comunidad Autónoma del País Vasco por las personas o entidades beneficiarias de la presente convocatoria y cuyo estreno se verifique entre el 1 de enero de 2011 y el 31 de diciembre de 2012.

Artículo 21.– Cuantías y límite de estas ayudas.

1.– La cuantía de las ayudas a producciones asciende a doscientos treinta y cinco mil quinientos (235.500) euros.

2.– Las subvenciones para producciones, podrán alcanzar, como máximo, hasta un 49% del presupuesto neto aprobado (impuestos excluidos) de cada proyecto o actividad presentada a efectos de la subvención. En el caso de las producciones bilingües o exclusivamente en euskara que reciban las primas reguladas en el artículo 23, el límite establecido es del 55%.

3.– Cuando la ayuda se solicite para una coproducción, el solicitante deberá tener una participación de, al menos, el 33% de la producción resultante. La subvención del Gobierno Vasco nunca será superior al 49% de la participación del productor solicitante.

4.– El importe máximo concedido a cada proyecto seleccionado no podrá ser superior a ochenta mil (80.000) euros.

Artículo 22.– Criterios de selección y cuantificación.

1.– Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las subvenciones la Comisión de Valoración aplicará los siguientes criterios:

a) La calidad, el interés y la innovación del proyecto presentado. A estos efectos se considerará el proyecto en su globalidad, teniendo en cuenta aspectos como el texto, la dramaturgia, la propuesta de puesta en escena y los equipos artísticos y técnicos implicados (50% de la puntuación total).

b) La viabilidad económica del proyecto propuesto teniendo en cuenta especialmente la idoneidad del presupuesto, los recursos empresariales implicados, la adecuada relación calidad-precio del proyecto y el plan de explotación/amortización propuesto (10% de la puntuación total).

c) Proposatutako jardueran euskara erabiltzea. Irizpide hau ez da erabiliko testu batean oinarrituta ez dauden antzerki-proposamenen kasuan (guztizko puntuazioaren % 10).

d) Pertsona edo entitate eskatzailearen ibilbidea. Ildo horretatik, alderdi hauek hartuko dira kontuan: orain arte ekoiztutako ikuskizunen kalitatea eta kantitatea, horietako bakoitzak izan duen zabalkundea eta non programatu diren (guztizko puntuazioaren % 15). Koprodukzioak direnean beste produktoreen ibilbideak ere hartuko dira kontuan, betiere ekoizpenaren % 33ko parte-hartzea gainditzen badute.

e) Enpresaren antolaketa-egitura. Kontuan hartuko dira haren enpresa-jarduera eta lanpostuen sorreran egin duen ekarpena (guztizko puntuazioaren % 15). Koprodukzioak direnean beste produktoreen datuak ere hartuko dira kontuan, betiere ekoizpenaren % 33ko parte-hartzea gainditzen badute.

2.- Artikulu honetan ezarritako balorazio-baremoaren % 50 lortzen ez duten proiektuak baztertu egingo dira, eta ezingo dira sartu aukeratutako en artean.

3.- Proiektu bakoitzari dagokion diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, banaketa proportzionala erabiliko da. Alegia, diru-kopuru osoa proportzionalki banatuko da, balorazio-fasean eskabideek ezarri diren irizpideak aplikatuta lortu duten puntuazioari jarraituz. Banaketan 2.4 eta 21. artikuluetan adierazi diren mugak errespetatuko dira, eta, nolanahi ere, laguntza jasoko duten proiektuen kopurua eta ematen zaien diru-zenbatekoa agindu honetako 4. artikuluan xedatutakoaren mende egongo dira.

23. artikulua.– Euskarazko produkzioetarako laguntzak.

1.- Diru-laguntza merezi duten proiektuak hautatu ondoren, modalitate honetara bideratutako guztizko kopurutik berrogei mila (40.000) euro banatuko dira, euskarazko bertsioa duten produkzioetarako pizgarri gisa.

2.- Nahitaezko baldintza izango da ikuskizuna haurrentzat ez izatea. Gainera, kontzeptu honengatik, proiektu bakoitzari gehienez bederatzi mila (9.000) euro emango zaizkio Euskal Autonomia Erkidegoan lana lehenengo euskaraz estreinatzen bada, eta lau mila eta bostehun (4.500) euro gaztelaniaz estreinatzen bada. Bigarren kasu horretan, bertsio bien estreinaldien artean ezin dira sei hilabete baino gehiago igaro, eta 2012ko abenduaren 31 baino lehen egin beharko da.

3.- Edozein modutan, onuradun bakoitzari dagokion zenbatekoa kalkulatzeko orduan, bermatu egingo da horien proportzioa bat datorrela aurreko paragra-

c) La utilización del euskara en la actividad propuesta. Este criterio no será de aplicación en aquellas propuestas teatrales no sustentadas en un texto (10% de la puntuación total).

d) Trayectoria de la persona o entidad solicitante. A estos efectos se tendrán en cuenta aspectos como la calidad y la cantidad de los espectáculos producidos hasta la fecha, la difusión que ha obtenido cada uno de ellos y los eventos dónde han sido programados (15% de la puntuación total). En el caso de coproducciones también se tomarán en cuenta la trayectoria de los coproductores siempre que su participación supere el 33% de la producción.

e) La estructura organizativa de la empresa. A estos efectos se tendrá en cuenta su actividad empresarial y su contribución a la creación de puestos de trabajo (15% de la puntuación total). En el caso de coproducciones también se tomarán en cuenta los datos de los coproductores siempre que su participación supere el 33% de la producción.

2.- Quedarán descartados y no podrán incluirse en la selección aquellos proyectos que no obtengan al menos un 50% de puntos del baremo de valoración establecido en este artículo.

3.- Para la determinación del importe de la ayuda que corresponde a cada uno de los proyectos se aplicará un sistema de reparto en virtud del cual la dotación económica global establecida se distribuirá en proporción a la puntuación que hubiera obtenido cada proyecto en la fase de valoración conforme a los criterios establecidos. Dicho reparto respetará los límites establecidos en los artículos 2.4 y 21 y en cualquier caso, el número de proyectos subvencionados y la cuantía que se les asigne se ajustarán a lo establecido en el artículo 4 de la presente Orden.

Artículo 23.– Ayudas a las producciones en euskara.

1.- Una vez seleccionados los proyectos merecedores de subvención, de la cuantía total destinada a esta modalidad se repartirán cuarenta mil (40.000) euros como incentivo a la realización de producciones con versión en euskara.

2.- Será condición imprescindible que no se trate de un espectáculo dirigido al público infantil y las cantidades destinadas a cada proyecto no podrán superar en ningún caso los nueve mil (9.000) euros si el estreno en la Comunidad Autónoma del País Vasco se realiza primero en euskara, y los cuatro mil quinientos (4.500) euros si el estreno se realiza en castellano. En este segundo caso entre los estrenos de las dos versiones no deberá transcurrir un plazo mayor al de seis meses y deberá realizarse antes del 31 de diciembre de 2012.

3.- En todo caso, a la hora de calcular la cantidad que le corresponde a cada beneficiario se asegurará que la proporción de las mismas se corresponda con

foan ezarritako mugen artean dagoenarekin, betiere hor ezarritako zenbatekoak gainditzen ez badira.

IV. KAPITULUA HITZARTUTAKO ZIRKUITUA DUTEN PROIEKTUETARAKO LAGUNTZAK

24. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen alorak.

1.– Laguntza hauek deialdiaren onuradunak diren pertsonak edo entitateek Euskal Autonomia Erkidegoan 2011ko ekitaldian zehar garatuko edo hasiko dituzten eta honako baldintza hauek betetzen dituzten produkzio hauetara bideraturik daude:

a) proiektuen estreinaldia Balorazio Batzordeak diru-laguntzak esleitzeko ebazpen proposamena egin ondoren egitea, betiere 2012ko abenduaren 31 baino lehen.

b) Sarea Euskal Antzokien Sarearekin hitzartutako antzerki-bira aurkeztea, estreinaldia egin eta hiru hilabeteke epean egitekoa.

2.– Sarearekin hitzartutako emanaldiak behar bezala egiaztatuta egotea kontratu bidez, aurrekontratu bidez, kontratua egiteko hitzemate bidez edo zuzenbidean baliaigarria den beste edozein behartzedokumenturen bidez.

3.– Ezingo dira modalitate honen bitartez diruz lagundu finkatutako antzerki taldeen modalitatean laguntzen diren bi urtetarako antzerki-jardueran sartuta dauden produkzioak.

25. artikulua.– Diru-laguntzen zenbatekoak eta mugak.

1.– Produkzioetarako laguntzen zenbatekoa ehun mila (100.000) eurokoa izango da.

2.– Produkzioetarako diru-laguntzak aurkeztutako proiektu edo jarduera bakoitzaren onartutako aurrekontu garbiaren (zergak kenduta) % 49a irits daitezke, gehienez.

3.– Laguntza koprodukzio baterako eskatzen bada, eskatzaileak gutxienez ekoizpenaren % 33ko parte-hartzea izan beharko du. Eusko Jaurlaritzaren diru-laguntzak ez du inoiz gaindituko produktore eskatzailearen parte-hartzearen % 49a.

4.– Proiektu bakoitzari emandako diru-laguntzaren gehienezko zenbatekoa berrogeita hamar mila (50.000) eurokoa izango da.

26. artikulua.– Hautapena eta kuantifikazioa egiteko irizpideak.

1.– Sareako antzoki batekin hitzartutako emanaldi behar bezala egiaztatutako bakoitza puntu batez baloratuko da.

la existente entre los límites establecidos en el párrafo anterior, siempre y cuando no se superen las cantidades allí establecidas.

CAPÍTULO IV AYUDAS A PRODUCCIONES CON CIRCUITO CONCERTADO

Artículo 24.– Áreas subvencionables.

1.– Las presentes ayudas van dirigidas a las producciones que se desarrollen o inicien durante el ejercicio 2011 en la Comunidad Autónoma del País Vasco por las personas o entidades beneficiarias de la presente convocatoria y que cumplan las siguientes condiciones:

a) sean proyectos de producción que se estrenen con posterioridad a la fecha de elevación de la propuesta de resolución de adjudicación de las ayudas por parte de la Comisión de Valoración y antes del 31 de diciembre de 2012.

b) presenten una gira teatral concertada con teatros de Sarea (Red Vasca de Teatros) a realizarse en los tres meses siguientes el estreno de la producción.

2.– Cada función concertada con un teatro de Sarea deberá estar debidamente acreditada mediante contrato, precontrato, promesa de contrato o cualquier otro documento obligacional válido en derecho.

3.– No podrán ser subvencionables mediante esta modalidad las producciones incluidas en la actividad teatral bianual subvencionada en la modalidad de compañías consolidadas.

Artículo 25.– Cuantías y límite de estas ayudas.

1.– La cuantía de las ayudas a producciones asciende a cien mil (100.000) euros.

2.– Las subvenciones para producciones, podrán alcanzar, como máximo, hasta un 49% del presupuesto neto aprobado (impuestos excluidos) de cada proyecto o actividad presentada a efectos de la subvención.

3.– Cuando la ayuda se solicite para una coproducción, el solicitante deberá tener una participación de, al menos, el 33% de la producción resultante. La subvención del Gobierno Vasco nunca será superior al 49% de la participación del productor solicitante.

4.– El importe máximo concedido a cada proyecto seleccionado no podrá ser superior a cincuenta mil (50.000) euros.

Artículo 26.– Criterios de selección y cuantificación.

1.– Cada función concertada con un teatro de Sarea debidamente acreditada se valorará con un punto.

2.– Diru-laguntzen ebazpen-proposamena lantzeko, lortu dituzten puntuen arabera ordenatuko ditu proiektuak Balorazio Batzordeak.

3.– Balorazio-baremoaren arabera produkzioaren estreinalditik hiru hilabetera egindako emanaldiengatik 12 puntu gutxienez lortzen ez dituzten proiektuak baztertu egingo dira, eta ezingo dira sartu aukeratutako artean.

4.– Proiektu bakoitzari dagokion diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, banaketa proportzionala erabiliko da. Alegia, diru-kopuru osoa proportzionalki banatuko da, balorazio-fasean eskabideek ezarri diren irizpideak aplikatuta lortu duten puntuazioari jarraituz. Banaketan 2.4 eta 25. artikuluetan adierazi diren mugak errespetatuko dira, eta, nolanahi ere, laguntza jasoko duten proiektuen kopurua eta ematen zaien diru-zenbatekoa agindu honetako 4. artikuluan xedatutakoaren mende egongo dira.

V. KAPITULUA FINKATUTAKO ANTZERKI TALDEENTZAKO LAGUNTZAK

27. artikulua.– Diru-laguntza jaso dezaketen alorak.

Laguntza hauek 2011-2012 urteetan gauzatuko diren antzerki-proiektuetara daude bideratuta. Proposatzen den planari dagokionez, produkzio baten estreinaldia, gutxienez, 2011ko urtarrilaren 1etik 2012ko abenduaren 31ra egin beharko da, eta birak egiteko plan bat aurkeztu behar da, kontuan hartuta bai Euskadiko Autonomia Erkidegoko merkatua, bai kanpokoak.

28. artikulua.– Pertsona edo erakunde onuradunak.

Laguntza hauek eskatu ahal izateko, 3. artikuluko baldintzez gain, hauek ere bete beharko dira:

– Azken 10 urteotan, etengabe jardun izana arte eszenikoetako ikuskizunak sortzen eta taularatzen.

– Kudeaketa, produkzio eta banaketa talde oinarritzko bat izatea, gutxienez bi pertsonak osatua.

29. artikulua.– Diru-laguntzen zenbatekoak eta mugak.

1.– Finkatutako antzerki-taldeentzako diru-laguntzetarako laurhun eta berrogeita hamasei mila (456.000) euro erabiliko dira.

2.– Diru-laguntzak aurkeztutako proiektu edo jardura bakoitzaren aurrekontu garbiaren (zergak kenduta) % 49ra iritsi daitezke, gehienez.

2.– Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las subvenciones la Comisión de Valoración ordenará los proyectos presentados atendiendo al número de puntos obtenidos.

3.– Quedarán descartados y no podrán incluirse en la selección aquellos proyectos que no obtengan un mínimo de 12 puntos obtenidos por las funciones realizadas durante los tres meses siguientes al estreno de la producción.

4.– Para la determinación del importe de la ayuda que corresponde a cada uno de los proyectos se aplicará un sistema de reparto en virtud del cual la dotación económica global establecida se distribuirá en proporción a la puntuación que hubiera obtenido cada proyecto en la fase de valoración conforme a los criterios establecidos. Dicho reparto respetará los límites establecidos en los artículos 2.4 y 25 y en cualquier caso, el número de proyectos subvencionados y la cuantía que se les asigne se ajustarán a lo establecido en el artículo 4 de la presente Orden.

CAPÍTULO V AYUDAS A COMPAÑÍAS TEATRALES CONSOLIDADAS

Artículo 27.– Áreas subvencionables.

Las presentes ayudas van dirigidas a los proyectos teatrales destinados a desarrollarse durante los años 2011-2012. El plan propuesto deberá contener al menos una producción cuyo estreno se verifique entre el 1 de enero de 2011 y el 31 de diciembre de 2012 y de un plan de gira que contemple tanto el mercado de la Comunidad Autónoma del País Vasco como el mercado exterior.

Artículo 28.– Personas o entidades beneficiarias.

Podrán solicitar estas ayudas quienes además de cumplir los requisitos establecidos en el artículo 3:

– Hayan desarrollado una actividad ininterrumpida de creación y puesta en escena de espectáculos de artes escénicas los últimos 10 años.

– Consten de un equipo de gestión, producción y distribución básico compuesto como mínimo por dos personas.

Artículo 29.– Cuantías y límite de estas ayudas.

1.– La cuantía de las ayudas a la concertación de compañías teatrales consolidadas asciende a cuatrocientos cincuenta y seis mil (456.000) euros.

2.– Las subvenciones podrán alcanzar, como máximo, hasta un 49% del presupuesto neto (impuestos excluidos) de cada proyecto o actividad presentada a efectos de la subvención.

3.– Proiektu bakoitzari emandako diru-laguntzaren gehienezko zenbatekoa ehun eta hogeita bost mila (125.000) eurokoa izango da.

30. artikulua.– Hautapena eta kuantifikazioa egiteko irizpideak.

1.– Diru-laguntzei buruzko ebazpen-proposamena egiteko, Balorazio Batzordeak irizpide hauek aplikatuko ditu:

a) Aurkeztutako proiektuaren kalitatea, interesa eta berrikuntza. Irizpide hau erabiltzerakoan proiektua bere osotasunean hartuko da eta honako alderdi hauek baloratuko dira, besteak beste: testua, dramaturgia, proposamen eszenikoa, eta inplikaturako ekipo artistiko eta teknikoak (guztizko puntuazioaren % 25).

b) Pertsona edo entitate eskatzailearen ibilbidea. Ildo horretatik, alderdi hauek hartuko dira kontuan: orain arte ekoiztutako ikuskizunen kalitatea eta kantitatea, horietako bakoitzak izan duen zabalkundea eta non programatu diren (guztizko puntuazioaren % 30).

c) Enpresaren antolaketa-egitura. Kontuan hartuko dira haren enpresa-jarduera eta lanpostuen sorreran egin duen ekarpena (guztizko puntuazioaren % 35).

d) Proposatutako jardueran euskara erabiltzea (guztizko puntuazioaren % 10).

2.– Artikulu honetan ezarritako balorazio-baremoaren % 50 lortzen ez duten proiektuak baztertu egingo dira, eta ezingo dira sartu aukeratutako en artean.

3.– Proiektu bakoitzari dagokion diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, banaketa proportzionala erabiliko da. Alegia, diru-kopuru osoa proportzionalki banatuko da, balorazio-fasean eskabideek ezarri diren irizpideak aplikatuta lortu duten puntuazioari jarraituz. Banaketan 2.4 eta 29. artikuluetan adierazi diren mugak errespetatuko dira, eta, nolanahi ere, laguntza jasoko duten proiektuen kopurua eta ematen zaien diru-zenbatekoa agindu honetako 4. artikuluan xedatutakoaren mende egongo dira.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– 2. artikuluan jaso den guztirako zenbatekoa aldatu egin ahal izango da, eskatutako diru-laguntzen guztirako zenbatekoa kontutan harturik, Kultura Sailean beste laguntza-egitasmo batzuk bideratu ondoren aurrekontuak agortu gabe geratu badira. Adierazitako aldaketa diru-laguntzak ebatzi baino lehen egin behar da. Aipatutakoaren berri eman beharko da Kultura, Gazteria eta Kiroleko sailburuordearen ebazpen baten bitartez.

Bigarrena.– Datu Pertsonalak babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoari jarraituz eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta

3.– El importe máximo concedido a cada proyecto seleccionado no podrá ser superior a ciento veinticinco mil (125.000) euros.

Artículo 30.– Criterios de selección y cuantificación.

1.– Al objeto de elaborar la propuesta de resolución de las subvenciones la Comisión de Valoración aplicará los siguientes criterios:

a) La calidad, el interés y la innovación del proyecto presentado. A estos efectos se considerará el proyecto en su globalidad, teniendo en cuenta aspectos como el texto, la dramaturgia, la propuesta de puesta en escena y los equipos artísticos y técnicos implicados (25% de la puntuación total).

b) Trayectoria de la persona o entidad solicitante. A estos efectos se tendrán en cuenta aspectos como la calidad y la cantidad de los espectáculos producidos hasta la fecha, la difusión que ha obtenido cada uno de ellos y los eventos donde han sido programados (30% de la puntuación total).

c) La estructura organizativa de la empresa. A estos efectos se tendrá en cuenta su actividad empresarial y su contribución a la creación de puestos de trabajo (35% de la puntuación total).

d) La utilización del euskera en la actividad propuesta (10% de la puntuación total).

2.– Quedarán descartados y no podrán incluirse en la selección aquellos proyectos que no obtengan al menos un 50% de puntos del baremo de valoración establecido en este artículo.

3.– Para la determinación del importe de la ayuda que corresponde a cada uno de los proyectos se aplicará un sistema de reparto en virtud del cual la dotación económica global establecida se distribuirá en proporción a la puntuación que hubiera obtenido cada proyecto en la fase de valoración conforme a los criterios establecidos. Dicho reparto respetará los límites establecidos en los artículos 2.4 y 29 y en cualquier caso, el número de proyectos subvencionados y la cuantía que se les asigne se ajustarán a lo establecido en el artículo 4 de la presente Orden.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– El importe global consignado en el artículo 2 podrá ser modificado, teniendo en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas, en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas del Departamento de Cultura, y con carácter previo a la resolución de las mismas. De dicha circunstancia se dará publicidad mediante resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

Segunda.– De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y con la Ley 2/2004, de 25

Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legean ezarritakoaren arabera, deialdi honen izapidetzan jasotako datu pertsonalak —parte hartzaileek baimena emango dute datuok tratatzeko eta argitaratzeko— fitxategi batean sartuko dira, deialdi hau eta berarekin loturiko beste edozein prozedura edo espediente administratibo kudeatzeko helburuz, bai eta bertan parte hartzen dutenei deialdiaren garapenaren berri emateko ere. Kultura Saila-ko Kultura Sustatzeko Zuzendaritza izango da fitxategiaren arduraduna. Hala nahi izanez gero, datuok eskuratu, zuzendu, ezeztatu eta datuoi aurka egiteko eskubideez baliatu ahalko da, horretarako Kultura Sailaren Zerbitzu Zuzendaritzari idatzi bat bidaliz (Donostia kalea, 1; 01010 Vitoria-Gasteiz).

Deialdi honetan parte hartzen duten pertsonak, halaber, beren onespina ematen dute fitxategiko datu pertsonalak Euskal Autonomia Erkidegoko beste administrazio publikoei lagatzeko, deialdiaren helburuekin bat datozen xedeetarako baldin bada, eta baimena ematen diote Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari beste erakunde batzuetan egiazta dezan aurkeztutako dokumentuen benetakotasuna.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.— Agindu honek administrazio-bidea amaitzen du. Beraz, bere aurka aukerako berraztertze-ko errekurtsioa aurkeztu ahal izango zaio Kulturako sailburuari hilabeteke epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera, edo bestela administrazioarekiko auzi-errekurtsioa Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko jurisdikzio horretako salan bi hilabeteke epean, argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera.

Bigarrena.— Agindu honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunean sortuko ditu ondorioak.

Vitoria-Gasteiz, 2011ko maiatzaren 12a.

Kulturako sailburua,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

de febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria, cuyo tratamiento y publicación es autorizado por los y las participantes en la misma, serán incluidos en un fichero cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria de subvenciones y cualquier otro procedimiento o expediente administrativo relacionado con la misma, así como para informar a las personas concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo. El o la responsable de este fichero es la Dirección de Promoción de Cultura del Departamento de Cultura. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante la Dirección de Servicios del Departamento de Cultura, dirigiéndose para ello a la siguiente dirección: calle Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

Asimismo, las personas concurrentes a esta convocatoria dan su consentimiento a la cesión de datos personales contenidos en el fichero a otras administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco para finalidades coincidentes con el objeto de la convocatoria y autorizan a la Dirección de Promoción de la Cultura a comprobar en otros organismos públicos la veracidad de los documentos presentados.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.— Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán los interesados interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente a su publicación, o bien, recurso contencioso-administrativo ante la Sala de dicha Jurisdicción del tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir, asimismo, del día siguiente al de su publicación.

Segunda.— La Presente Orden surtirá efectos el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 12 de mayo de 2011.

La Consejera de Cultura,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

I. ERANSKINA

ANTZERKI PRODUKZIORAKO DIRULAGUNTZA-ESKABIDEA

PERTSONA FISIKO EDO JURIDIKOAREN DATUAK

Pertsona fisiko edo juridikoaren izena:

.....

Legezko ordezkaria:

NAN edo IFZ:

Modalitatea:

Proiektuaren titulua:

HARREMANETARAKO DATUAK

Helbidea:

Posta kodea: Herria:

Tfnoa. (k): Faxa:

E-posta: Web orria:

.....(e)n, 2011koaren(e)an

ERANTZUKIZUN AITORPENA

Goian adierazitako entitatearen legezko ordezkari naizen aldetik, eskabide-orri honetan emandako argibide eta datuak egiazkoak direla adierazten dut. Orobat, antzerki-produkziorako laguntzak emateko araubidea ezartzen duen Kultura sailburuaren Aginduak 2011 urteko deialdian ezarri dituen baldintzen jakinaren gainean egonik, berauek zuzen betetzeko asmo sendoa adierazten dut. Halaber, zin egiten dut Agindu honetako 3.4 eta 3.5 artikuluan aurre ikusitako kausetan murgildu gabe nagoela. Azkenik, legez ordezkatzeko dudak erakunde(k) (dagokionean hala adierazi):

☐ Ondoren adierazten diren legez kanpoko eta bateraezinak diren laguntza fiskal hauetara ez duela jo: Araba I, II, III (CR 48/99, CR 49/99, CR 58/00); Bizkaia I, II, III (CR 52/99, CR 54/99, CR 60/00); Gipuzkoa I, II, III (CR 50/99, CR 53/99, CR 59/00).

☐ Goian adierazitako laguntza baten edo gehiagoren onuradun izan dela eta itzuli egin dituela edota blokeaturiko kontu batean ordaindu egin dituela, dagozkion interesak barne.

☐ Goian adierazitako laguntza baten edo gehiagoren onuradun izan dela eta ez dituela itzuli ezta blokeaturiko kontu batean ordaindu egin ere, dagozkion interesak barne

Eskatzailearen sinadura

Eskabide honi II ereskina erantsi behar zaio, baita bertan aipatzen den dokumentazio eta gainezko eranskinak. Dokumentazioa emateko eta, beharrezko baldin bada, agiriaren kopiak konpultsatzeko, Kultura-unitateen helbide hauetara jo:

- Donostia kalea, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz.
- Andia, 13 - 20004 Donostia-San Sebastián
- Gran Vía, 85 - 48011 Bilbao

OHARRA: Eusko Jaurlaritzako Kultura Sortu eta Zabaltzeko Zuzendaritzak ondokoa adierazi nahi dizu: eranskin honetan jarri dituzun datu pertsonalak, Datu pertsonalak babesteko 15/1999 Lege Organikopean dagoen fitxategi automatizatu batean sartuko ditugula, ondoren, erabili ahal izateko. Deialdi honetan parte hartu duten pertsonen fitxategian dauden datu pertsonalak Euskal Autonomia Erkidegoko beste herri-administrazioei uzteko baimena ematen dute, deialdi honen xede berdinetarako bakarrik. Fitxategia Eusko Jaurlaritzaren Kultura Sailak erabiliko du, bakarrik, berak sustatutako dirulaguntzak kudeatzeko. Aipatutako Lege horretan jasotzen den moduan, datuak ikusi, zuzendu edo ezabatu nahi dituzula edo ez dituzula jarri nahi adierazteko, honako helbide honetara idatzi beharko duzu: Zerbitzu Zuzendaritza, Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

ANEXO I

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN A LA PRODUCCIÓN TEATRAL

DATOS DE LA PERSONA FÍSICA O JURÍDICA

Denominación de la persona física o jurídica:

Representante legal:

DNI o CIF:

Modalidad:

Título del Proyecto:

DATOS PARA EL CONTACTO

Dirección:

Código postal: Localidad:

Tfno.(s): Fax:

Correo electrónico: Página web:

En, a de de 2011.

DECLARACIÓN RESPONSABLE

En representación de la entidad indicada, certifico la veracidad de los datos expuestos en este impreso de solicitud. Asimismo y de conformidad con las condiciones establecidas por Orden de la Consejera de Cultura por la que se regula el régimen de concesión de subvenciones a la producción teatral, para 2011, prometo cumplirlas en su totalidad. Igualmente declaro bajo juramento no encontrarme inmerso en ninguna de las causas previstas en el artículo 3.4 y 3.5 de dicha Orden. Finalmente declaro que la entidad a la que represento (indicar el caso aplicable):

☐ No ha accedido a ninguna ayuda fiscal ilegal e incompatible entre las siguientes: Álava I, II, III (CR 48/99, CR 49/99, CR 58/00); Bizkaia I, II, III (CR 52/99, CR 54/99, CR 60/00); Gipuzkoa I, II, III (CR 50/99, CR 53/99, CR 59/00)).

☐ Ha accedido a una o más de dichas ayudas y ha reembolsado la(s) misma(s) o la ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes.

☐ Ha accedido a una o más de dichas ayudas y no ha reembolsado la(s) misma(s) ni la(s) ha pagado en una cuenta bloqueada, junto con los intereses correspondientes.

Firma del solicitante

A esta solicitud se deberá adjuntar el anexo II y el resto de documentación y anexos que en él se señalan. Para entregar la documentación y si es preciso compulsarla dirigirse a estas direcciones de las Unidades de Cultura:

- C/ Donostia-San Sebastián, 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz
- C/ Andía, 13 - 20004 Donostia-San Sebastián
- Gran Vía, 85 - 48011 Bilbao

NOTA: La Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco le informa que sus datos personales obtenidos mediante la cumplimentación de estos documentos van a ser incorporados para su tratamiento en un fichero automatizado sujeto a lo dispuesto a la Ley Orgánica 15/1999, de Protección de Datos de Carácter Personal. Las personas concurrentes a esta convocatoria dan su consentimiento a la cesión de datos personales contenidos en el fichero a otras administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco para finalidades coincidentes con el objeto de la convocatoria. Si lo desea, puede ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, previstos por la Ley, dirigiendo un escrito a la Dirección de Servicios del Departamento de Cultura, c/ Donostia-San Sebastián, 1; 01010 Vitoria-Gasteiz.

II. ERANSKINA

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOAREN KONTROLA

1.- Pertsonari dagokiona:

A) Pertsona fisikoa izanez gero:

- NANaren fotokopia.

B) Pertsona juridikoa izanez gero:

- Administrazio honetako Erregistroetan inskribaturik izatearen Ziurtagiria. // Inskripzioa beste erakunde publiko batean bada, dagokion Ziurtagiria aurkezteaz gain, Eratze-eskritura eta entitatearen estatutuak.
- Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta betetzen duen ordezkapen-maila kreditatzeko agiria.
- IFKren fotokopia.

C) Pertsona fisikoek nahiz juridikoek:

- Bere kasuan, 1A eta 1B ataletan eskatutako agirien ordezkari aitortpena. —Ikus VII. eranskina: Argibide-oharrak, (1) puntua—.
- Zergak egunean ordainduta izatearen Ziurtagiria (2).
- Gizarte Segurantzako kuotak egunean ordainduta izatearen Ziurtagiria (2).
- Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan antzerki-jarduerari dagokien epigrafean alta emanda egotearen eta, bere kasuan, zerga horren azkenengo ordainagiriaren kopia.
- Ordainketarako dokumentazioa. XIII edo XIV. eranskina.

2.- Proiektuari dagokiona:

- Egin nahi den unitate-produkzioaren edota antzerki jardueraren garapenari buruzko azalpena. Antzezlanaren izenburua eta testuez gain, proposamen eszenografikoa, tratamendu dramaturgikoa, eta egile, zuzendari, produktore exekutibo, eszenografo, argizatzaile eta antzezle guztien identifikazioa eta curriculuma aurkeztu beharko dira.
- Eskaera baloratzeko aurkeztu nahi diren agiri gehigarriak (3).

3.- Eranskinak eta bestelako dokumentuak:

Konpainia sortu berriak	Produkzioak	hitzartutako zirkuituetako produkzioak	Finkatutako antzerki taldeak
- III. eranskina - IV. eranskina - VI. eranskina - VII. (4) eranskina - IX. eranskina - X. eranskina	- III. eranskina - IV. eranskina - V. eranskina - VI. eranskina - VII. (4) eranskina - IX. eranskina - X. eranskina	- VI. eranskina - VII. eranskina - IX. eranskina - X. eranskina	- III. eranskina - IV. eranskina - V. eranskina - VI. eranskina - VIII. (4) eranskina
- Ekoizpenkidetza-kontratuak hala behar izanez gero - Egile-eskubideen jabe izatea kreditatzen duen agiria (5)			

Atal bakoitzeko dokumentazioa aparteko multzotan aurkeztuko dira:

1. multzoa: pertsonari dagokion dokumentazioa.
2. multzoa: proiektuari dagokion dokumentazioa. Atal honetako dokumentu guztien 8 ale entregatu behar dira.
3. multzoa: eranskinak eta bestelako dokumentuak.

Ekarri beharreko agiriei buruzko argibideak.

- (1) 1A eta 1B ataletan eskatutako agirien ordezeko aitorpena: pertsona edo entitate eskatzaileari buruzko agiriak Administrazio honek badituenean, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 35.f) artikulua arabera, ez dira berriro aurkeztu beharko.

Kasu honetan, agiri horiek guztiz indarrean daudela adieraziz egindako aitorpena ekarri beharko da, bertan zehaztuz EAEko Administrazio Orokorreko zein organo edo sailetan eta zein egunetan aurkeztu, edo hala badagokio, jaulki ziren.

Halere, agiriei dagokien prozedura amaitu zenetik hiru urte baino gehiago igaro ez badira bakarrik erabili ahal izango da bide hau.

- (2) Zergak egunean ordainduta edukitzea, eta bere kasuan, Gizarte-Segurantzako kuotak egunean ordainduta edukitzearen ziurtagiriak, Organo eskudunak eskaera egiten den eguna baino gehienez hiru hilabete lehenago emana izan beharko du. Halere, onuradunak nahitaez aurkeztu beharko ditu, prozeduraren fase guztien biderapenean zehar, gai honen inguruan eskatuko zaizkion ziurtagiri guztiak.
- (3) Nahi izanez gero, pertsona/entitate eskatzaileak egoki deritzon beste edozein agiri aurkez dezake, aurreproiektua hobeto baloratzeko baliagarri izan litekeela uste badu.
- (4) Aurrekontua (VII edo VIII. eranskina): gastu eta sarreraren arteko erlazioak orekatua izan beharko du. Gastuen atalean ekoizpen, bira edota ekintzaren kosteak zehaztu eta desglosatu behar dira. Sarreraren atalean, Kultura Sailari eskatzen zaion kopurua ere sartu behar da.
- (5) Autore eta Argitaratzaileen Elkarteen Nagusiaren ziurtagiriaren eta pertsona egile eta egokitzaile guztiek egindako eskubideen lagapenaren bidez kreditatu beharko da. Aipatutako agiririk aurkeztu ezin bada, eskubide horien inguruko egoerari buruzko txostena aurkeztu beharko da.

ANEXO II

CONTROL DE LA DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR

1.- Relativa a la persona/entidad:

A) Cuando se trate de personas físicas:

- Fotocopia del DNI.

B) Cuando se trate de personas jurídicas:

- Certificado de inscripción en los Registros de esta Administración. Si la inscripción corresponde a otra entidad pública, además del correspondiente Certificado, deberá entregarse copia de la Escritura de constitución y de los estatutos de la entidad.
- Fotocopia del DNI del representante legal de la persona jurídica así como acreditación del poder de representación que ejerza.
- Fotocopia del NIF.

C) Tanto para personas físicas como jurídicas:

- En su caso, Declaración sustitutiva de la documentación exigida en los apartados 1A y 1B. -Ver Notas Aclaratorias, punto (1).
- Certificación acreditativa de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias (2).
- Certificación acreditativa de hallarse al corriente en los pagos con la Seguridad Social (2).
- Copia de alta en el Impuesto de Actividades Económicas (IAE) - epígrafe correspondiente a la actividad teatral - y, en su caso, copia del último recibo abonado.
- Documentación para los pagos. Anexo XIII o XIV.

2.- Relativa al proyecto:

- Proyecto completo de la producción unitaria o actividad teatral que se quiere desarrollar. Deberán presentarse, textos de la obra, propuesta escenográfica, tratamiento dramático, identificación y curriculum de la/s persona/s autora/s, directora/s, productora ejecutiva, escenógrafa, iluminadora y reparto.
- Documentación complementaria que se desee presentar al efecto de valorar la solicitud (3).

3.- Anexos y otros documentos:

Compañías de nueva creación	Producciones	Producciones con circuito concertado	Compañías teatrales consolidadas
- Anexo III - Anexo IV - Anexo VI - Anexo VII (4) - Anexo IX - Anexo X	- Anexo III - Anexo IV - Anexo V - Anexo VI - Anexo VII (4) - Anexo IX - Anexo X	- Anexo VI - Anexo VII - Anexo IX - Anexo X	- Anexo III - Anexo IV - Anexo V - Anexo VI - Anexo VIII (4)
- Contratos de coproducción si ha lugar - Acreditación de la posesión de los derechos de autor (5)			

La documentación de cada apartado se presentará en bloques independientes:

Bloque 1: documentación relativa a la entidad.

Bloque 2: documentación relativa al proyecto. Deberán entregarse 8 copias de los documentos señalados en este apartado.

Bloque 3: anexos y otros documentos.

Notas aclaratorias sobre la documentación a aportar.

- (1) Declaración sustitutiva de la documentación exigida en los apartados 1A y 1B.: cuando la documentación relativa a la persona o entidad solicitante se halle en poder de esta Administración, de conformidad al artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, no será necesario volver a presentarla.

En este caso, se deberá aportar declaración en la que se haga constar que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia de la Administración General de la CAE en que fueron presentados o, en su caso, emitidos.

Tan sólo podrá utilizarse esta vía cuando no hayan transcurrido más de tres años desde la finalización del procedimiento al que correspondan los documentos.

- (2) La certificación acreditativa de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias y, en su caso, de los pagos a la seguridad social, deberán haber sido emitidas por los órganos competentes con no más de tres meses de antelación a la fecha de solicitud. No obstante el beneficiario estará obligado a presentar cuantas certificaciones sobre este extremo se le exijan durante la sustanciación de todas las fases del procedimiento.
- (3) Voluntariamente podrá presentarse cualquier otra documentación que se entienda por la persona/entidad solicitante sea pertinente para la mejor valoración del proyecto o actividad.
- (4) Presupuesto (anexo VII o VIII): la relación gastos-ingresos correspondientes al proyecto deberá resultar equilibrada. En el apartado de gastos deberán detallarse y desglosarse los costes de la producción a desarrollar) En el apartado de ingresos debe incluirse también la cantidad solicitada al Departamento de Cultura.
- (5) Deberá acreditarse mediante certificado de la Sociedad General de Autores, cesión de derechos por parte de la/s persona/s autora/s y/o adaptadora/s. En caso de que no fuera posible la presentación de ninguno de los documentos mencionados se deberá de presentar un informe relativo a la situación respecto a dichos derechos.

III. ERANSKINA

[illegible]

Lerro gehiago behar izanez gero, jarraitu beste orrialde batzuetan, eredu honi jarraituta.

Produzio kop. gutzira:
Emanaldi kop. gutzira:

(1) «Ikuskizun mota» betetzeko, erabili kategorია hauek:

- H/I-1: Haurrak / familia / gazteak, formatu txikia (1-2 antzezle.).
- H/I-3: Haurrak / familia / gazteak, formatu ertaina (3-4 antzezle).
- H/I-5: Haurrak / familia / gazteak, formatu ertain-handia (5 antzezle edo gehiago).
- A/S-1: Helduen aretoa, formatu txikia (1-2 antzezle).
- A/S-3: Helduen aretoa, formatu ertaina (3-4 antzezle).
- A/S-5: Helduen aretoa, formatu ertain-handia (5-6 antzezle).
- A/S-7: Helduen aretoa, formatu handia (7 antzezle edo gehiago).
- K/C-tx: Kalekoa, formatu txikia.
- K/C-h: Kalekoa, formatu ertain-handia.

ANEXO III

RELACIÓN DE PRODUCCIONES REALIZADAS POR EL SOLICITANTE

[illegible]

En el supuesto de necesitar más líneas, continúe, por favor, en otra(s) página(s) utilizando el presente modelo como guía.

N.º total de producciones:

N.º total de funciones:

(1) La columna «Tipo» de espectáculo se cumplimentará con alguno de las siguientes categorías:

- H/I-1: Infantil / familiar / juvenil pequeño formato (1-2 intérpretes).
- H/I-3: Infantil / familiar / juvenil medio formato (3-4 intérpretes).
- H/I-5: Infantil / familiar / juvenil formato medio-grande (5 o más intérpretes).
- A/S-1: Sala adultos pequeño formato (1-2 intérpretes).
- A/S-3: Sala adultos formato medio (3-4 intérpretes).
- A/S-5: Sala adultos formato medio-grande (5-6 intérpretes).
- A/S-7: Sala adultos formato grande (7 o más intérpretes).
- K/C-tx: Calle formato pequeño.
- K/C-h: Calle formato medio-grande.

IV. ERANSKINA

2008-2010 URTEALDI ET AN EGINDAKO EMANALDIAK

[illegible]

Lerro gehiago behar izanez gero, jarraitu beste orrialde batzuetan, eredu honi jarraituta.

(1) Erabili kategorია hauak:

- EAE
- Estatua
- Atzerria

(2) Erabili kategorია hauak:

- Jaialdiak
- Denboraldiak
- Besterik

LABURPEN-TAULA

Egindako produkzioak	
EAEko emanaldiak	
Estatuko emanaldiak (EAEkoak ez)	
Atzerriko emanaldiak	
Antzerki-denboraldietako emanaldiak (gutxienez, 5 emanaldi jarraian)	
Jaialdietako edo azoketako emanaldiak	

Behean sinatzen duenak datu horiek egiazkoak direla adierazten du.

Sinadura

Izen-abizenak:

NAN:

REPRESENTACIONES REALIZADAS EN LOS EJERCICIOS 2008-2010

[illegible]

En el supuesto de necesitar más líneas continúe, por favor, en otra(s) página(s) utilizando el presente modelo como guía.

(1) Cumplimentar con las categorías:

- CAPV
- Estado
- Extranjero

(2) Cumplimentar con las categorías:

- Festivales
- Temporadas
- Otros

TABLA RESUMEN

Producciones realizadas	
Funciones en la CAPV	
Funciones en el Estado (excepto CAPV)	
Funciones en el extranjero	
Funciones en temporadas teatrales (mínimo 5 funciones consecutivas)	
Funciones en festivales o ferias	

La persona abajo firmante declara la veracidad de los datos aquí aportados.

Firma

Nombre y apellidos:

DNI:

V. ERANSKINA

2010EKO ENPRESA-DATUAK

Urteko salmenta-bolumena (1)	
Langile-gastua (2)	
Kanpo-zerbitzuen gastua (3)	
Gizarte Segurantzako kotizazioa (4)	

- (1) 2010eko 390 zergaren bidez (urteko BEZa) egiaztatuko da.
- (2) 2010eko 110 lau zergen bidez (hiruhileko PFEZ) egiaztatuko da.
- (3) Produktzioarekin zuzenean loturiko zerbitzuak baino ez dira sartuko (teknikariak, muntatzaileak, zuzendari independenteak, idazleak), aurreko atalean sartuta ez badaude. 2010ean kontratatutako zerbitzuen gaineko zinpeko adierazpena erantsiko da.
- (4) 12 TC1en bidez eta 2010eko autonomoen ordainagirien bidez egiaztatuko da.

ANEXO V

DATOS EMPRESARIALES DEL AÑO 2010

Volumen de ventas del año (1)	
Gastos de personal (2)	
Gastos en servicios exteriores (3)	
Cotización a la seguridad social (4)	

- (1) Se acreditará a través del impuesto 390 (IVA anual) del año 2010.
- (2) Se acreditará a través de los cuatro impuestos 110 (IRPF trimestral) del año 2010.
- (3) Se incluirán únicamente aquellos servicios directamente relacionados con la producción (técnicos, montadores, directores independientes, escritores) y que no estén incluidos en el apartado anterior. Se adjuntará declaración jurada con la relación de servicios contratados durante el año 2010.
- (4) Se acreditará a través de los 12 TC1 más los recibos de autónomos del año 2010.

VI. ERANSKINA

FITXA ARTISTIKO ETA TEKNIKO

Lanaren izenburua:	
Hizkuntza-bertsioak:	
Konpainia:	
Egilea:	
Egokitzaia:	
Itzulpena:	

Talde artistikoa		Talde teknikoa	
Zuzendaria:		Produktzioa:	
Zuzendari-laguntzailea:		Banaketa:	
Eszenografia-diseinua:		Zuzendaritza teknikoa:	
Jantzi-diseinatzailea:		Errealizazio eszenografikoa:	
Argiztapen-diseinua:		Atrezzoak:	
Koreografia:		Jantzitegi errealizazioa:	
Musika:		Argi eta soinu teknikaria:	
Besterik:		Besterik:	

Aktoreak		

ANEXO VI

FICHA ARTÍSTICA Y TÉCNICA

Título de la obra:	
Versiones lingüísticas:	
Compañía:	
Autoría:	
Adaptación:	
Traducción:	

Equipo artístico		Equipo técnico	
Dirección:		Producción:	
Ayudante dirección:		Distribución:	
Diseño escenografía:		Dirección técnica:	
Diseño vestuario:		Realización escenografía:	
Diseño iluminación:		Atrezzo:	
Coreografía:		Realización vestuario:	
Música:		Técnico luz y sonido:	
Otros:		Otros:	

Reparto		

VII. ERANSKINA

AURREKONTUA

A) Aurreikusitako produkzio-gastuak:

Kontzeptuak	Guztizko partzialak	Guztizkoa
01. Egileak		€
01.01. Gidoia	€	
01.02. Musika eta soinu-espazioa	€	
01.03. Besterik	€	
02. Antzezleak		€
02.01. Nagusiak	€	
02.02. Protagonistak	€	
02.03. Bigarren mailakoak	€	
02.04. Figurazioa	€	
02.05. Musika	€	
02.06. Dantza	€	
02.07. Beste antzezle batzuk	€	
03. Talde artistiko eta teknikoa		€
03.01. Zuzendaritza	€	
03.02. Produkzioa	€	
03.03. Eszenografia eta atrezzoak	€	
03.04. Argiztapena	€	
03.05. Jantzitegia	€	
03.06. Makillajea eta ile-apainketa	€	
03.07. Txotxongiloak eta objektuak	€	
03.08. Efektu bereziak	€	
03.09. Tramoia eta esz. langileak	€	
03.10. Audioa	€	
03.11. Bideoa	€	
03.12. Besterik	€	
04. Materialak (fabrikazioa, erosketa eta alokatzea)		€
04.01. Eszenografia eta atrezzoak.	€	
04.02. Argiztapena	€	
04.03. Jantzitegia	€	
04.04. Makillajea eta ile-apainketa	€	
04.05. Txotxongiloak eta objektuak	€	
04.06. Efektu bereziak	€	
04.07. Musika eta audioa	€	
04.08. Ikus-entzunezkoak	€	
04.09. Besterik	€	
05. Komunikazioa		€
05.01. Komunikazio-plana	€	
05.02. Euskarri grafikoak	€	
05.03. Ikus-entzunezko erreportajeak	€	
05.04. Internet	€	
05.05. Hedabideetako publizitatea	€	
05.06. Komunikazio-ekintzak	€	
05.07. Besterik		
06. Bidaiak eta garraioak		€
06.01. Artisten zerrenda	€	
06.02. Langile teknikoak	€	
06.03. Material-garraioa eta mezularitza	€	
06.04. Produkzioa	€	
06.05. Besterik		

07. Lokalak (gastu orokorrak ez dira egoztekoak)		€
07.01. Produkzio honetarako espezifikoak	€	
08. Beste produkzio-gastu zuzenak		€
08.01. Aurre-produkzioa eta proiektua.	€	
08.02. Besterik	€	
Produkzio-gastu zuzenak, guztira (01+02+03+04+05+06+07+08)		€
09. Produkzioari egotzitako enpresa-gastu orokorrak (1)		€
10. Banketxeak eta finantzaketa-gastuak		€
10.01. Mailegu-interesak	€	
10.02. Besterik	€	
Aurreikusitako produkzio-gastuak, guztira (01+02+03+04+05+06+07+08+09+10)		€

- (1) Egotzitako zeharkako kostuak, guztira, ezingo du gainditu diruz lagundutako proiektuaren gastu osoaren % 25 (Agindu honen 13. artikulua, d2, idatz-zatia).

Enpresaren gastu orokorren urteko aurrekontua		
01. Langileak (gastu finko egonkorak, produkzioetatik aparte)		€
02. Lokalak (alokairuak eta amortizazioak)		€
03. Material teknikoa (alokairuak eta amortizazioak)		€
04. Ibilgailuak (alokairuak eta amortizazioak)		€
05. Telefonoa, internet eta informatika		€
06. Bidaia, garraioak eta dietak		€
07. Ohiko gastua		€
08. Aholkularitza		€
09. Aseguruak		€
10. Banketxeak, finantzaketa eta fiskalizazioa		€
11. Beste enpresa-gastu orokor batzuk		€
Enpresaren gastu orokorren urteko aurrekontua, guztira		€

B) Aurreikusitako sarrerak:

Kontzeptuak	Guztizko partzialak	Guztizkoak
01. Kapital-ekarpenak		
01.01. Produktorearen ekarpena		€
01.02. Entitate publikoen kapitala		€
01.02.01.....	€	
01.02.02.....	€	
01.02.03.....	€	
01.03. Entitate pribatuen kapitala		€
01.03.01.....	€	
01.03.02.....	€	
01.03.03.....	€	
01.03.04.....	€	
01 guztizkoa		€
02. Gauzazko kapitalizazioa		
02.01. Profesionalen eta enpresen kapitalizazioak		€
02.01.01. Zuzendaritza	€	
02.01.02.....	€	
02.01.03.....	€	
02.02. Beste entitate batzuen kapitalizazioa		€
02.02.01.....	€	
02.02.02.....	€	
02.02.03.....	€	
02 guztizkoa		€

03. Diru-laguntzak (1)		
03.01. Entitate pribatuen itzuli beharrik gabeko diru-laguntzak		€
03.01.01.....	€	
03.01.02.....	€	
03.01.03.....	€	
03.02. Entitate publikoen diru-laguntzak		€
03.02.0. Eusko Jaurlaritza	€	
03.02.02.....	€	
03.02.03.....	€	
03.02.04.....	€	
03 guztizkoa		€
04. Maileguak		
04.01. Finantza-entitateen eta beste pribatuen maileguak		€
04.01.01.....	€	
04.01.02.....	€	
04.01.03.....	€	
04.02. Entitate publikoen maileguak		€
04.02.01.....	€	
04.02.02.....	€	
04.02.03.....	€	
04 guztizkoa		€
Aurreikusitako finantzaketa, guztira (01+02+03+04)		€

(1) Itzuli beharrik gabeko kopuruak. Ez dira amortizazioan sartzen.

C) Sarreren eta gastuen laburpen-taula:

Aurreikusitako produkzio-gastuak

Kontzeptuak	Guztizkoak
01. Egileak	€
02. Antzezleak	€
03. Talde artistiko eta teknikoak	€
04. Materialak (fabrikazioa, erosketa eta alokatzea)	€
05. Komunikazioa	€
06. Bidaia eta garraioak	€
07. Lokalak (entsegua, muntaketa eta biltegiak)	€
08. Beste produkzio-gastu zuzen batzuk	€
09. Produkzioa eta administrazioa	€
10. Banketxeak, finantzaketa eta fiskalitatea	€
Aurreikusitako produkzio-gastuak, guztira	€

Aurreikusitako sarrerak

Kontzeptuak	Guztizko partzialak	Guztizkoak
01. Kapital-ekarpenak		€
01.01. Produktorearen ekarpena	€	
01.02. Entitate publikoen kapitala	€	
01.03. Entitate pribatuen kapitala	€	
02. Gauzazko kapitalizazioa		€
02.01. Profesionalen eta enpresen kapitalizazioak	€	
02.02. Beste entitate batzuen kapitalizazioa	€	
03. Diru-laguntzak		€
03.01. Partikularren eta entitate partikularren itzuli beharrik gabeko diru-laguntzak	€	
03.02. Entitate publikoen diru-laguntzak (1)	€	

04. Maileguak		€
04.01. Finantza-entitateen eta beste pribatuen maileguak	€	
04.02. Entitate publikoen maileguak	€	
Aurreikusitako sarrerak, guztira		€

(1) Sartu Eusko Jaurlaritzari eskatutako kopurua

Eusko Jaurlaritzari eskatutako diru-laguntza	€
--	---

ANEXO VII
PRESUPUESTO

A) Gastos previstos de producción:

Conceptos	Subtotales	Totales
01. Autorías		€
01.01. Guión	€	
01.02. Música y espacio sonoro	€	
01.03. Otros	€	
02. Interpretes		€
02.01. Principales	€	
02.02. Protagonistas	€	
02.03. Secundarios	€	
02.04. Figuración	€	
02.05. Música	€	
02.06. Danza	€	
02.07. Otros interpretes	€	
03. Equipo artístico y técnico		€
03.01. Dirección	€	
03.02. Producción	€	
03.03. Escenografía y atrezzo	€	
03.04. Iluminación	€	
03.05. Vestuario	€	
03.06. Maquillaje y peluquería	€	
03.07. Marionetas y objetos	€	
03.08. Efectos especiales	€	
03.09. Tramoya y personal de esc	€	
03.10. Audio	€	
03.11. Vídeo	€	
03.12. Otros	€	
04. Materiales (fabricación, compra y alquileres)		€
04.01. Escenografía y atrezzo.	€	
04.02. Iluminación	€	
04.03. Vestuario	€	
04.04. Maquillaje y peluquería	€	
04.05. Marionetas y objetos	€	
04.06. Efectos especiales	€	
04.07. Música y audio	€	
04.08. Audiovisuales	€	
04.09. Otros	€	
05. Comunicación		€
05.01. Plan de comunicación	€	
05.02. Soportes gráficos	€	
05.03. Report. audiovisuales	€	
05.04. Internet	€	
05.05. Publicidad en medios	€	
05.06. Acciones de comunicación	€	
05.07. Otros		
06. Viajes y transportes		€
06.01. Elenco artístico	€	
06.02. Personal técnico	€	
06.03. Transp. material y mensajería	€	
06.04. Producción	€	
06.05. Otros		

07. Locales (No imputables los incluidos en gastos generales)		€
07.01. Específicos para esta producción	€	
08. Otros gastos directos de producción		€
08.01. Pre-producción y proyecto.	€	
08.02. Otros	€	
Total gastos directos de producción (01+02+03+04+05+06+07+08)		€
09. Gastos generales de empresa imputados a la producción (1)		€
10. Bancos y gastos de financiación		€
10.01. Intereses de préstamos.	€	
10.02. Otros	€	
Total gastos previstos de producción (01+02+03+04+05+06+07+08+09+10)		€

- (1) El total de costes indirectos imputados no podrá superar el 25 por ciento del gasto total del proyecto subvencionado (artículo 13.d.2 de la presente Orden).

Presupuesto anual de gastos generales de la empresa		
01. Personal (Gastos fijos estables, al margen de las producciones)		€
02. Locales (alquileres y amortizaciones)		€
03. Material técnico (alquileres y amortizaciones)		€
04. Vehículos (alquileres y amortizaciones)		€
05. Telefonía, internet e informática		€
06. Viajes, transportes y dietas		€
07. Gasto corriente		€
08. Asesorías		€
09. Seguros		€
10. Bancos, financiación y fiscalidad		€
11. Otros gastos generales de empresa		€
Total presupuesto anual de gastos generales de la empresa		€

B) Ingresos previstos:

Conceptos	Subtotales	Totales
01. Aportaciones de capital		
01.01. Aportación de la productora		€
01.02. Capital de entidades públicas		€
01.02.01.....	€	
01.02.02.....	€	
01.02.03.....	€	
01.03. Capital de entidades privadas		€
01.03.01.....	€	
01.03.02.....	€	
01.03.03.....	€	
01.03.04.....	€	
Total 01		€
02. Capitalizaciones en especie		
02.01. Capitalizaciones de profesionales y empresas		€
02.01.01. Dirección	€	
02.01.02.....	€	
02.01.03.....	€	
02.02. Capitalización de otras entidades		€
02.02.01.....	€	
02.02.02.....	€	
02.02.03.....	€	
Total 02		€

03. Subvenciones (1)		
03.01. Subvenciones a fondo perdido de entidades privadas		€
03.01.01.....	€	
03.01.02.....	€	
03.01.03.....	€	
03.02. Subvenciones de entidades públicas		€
03.02.0. Gobierno Vasco	€	
03.02.02.....	€	
03.02.03.....	€	
03.02.04.....	€	
Total 03		€
04. Préstamos		
04.01. Préstamos de entidades financieras y otros privados		€
04.01.01.....	€	
04.01.02.....	€	
04.01.03.....	€	
04.02. Préstamos de entidades públicas		€
04.02.01.....	€	
04.02.02.....	€	
04.02.03.....	€	
Total 04		€
Total financiación prevista (01+02+03+04)		€

(1) Cantidades a fondo perdido. No se incluyen en amortización.

C) Tabla resumen ingresos y gastos:

Gastos previstos de producción

Conceptos	Totales
01. Autorías	€
02. Intérpretes	€
03. Equipo artístico y técnico	€
04. Materiales (fabricación, compra y alquileres)	€
05. Comunicación	€
06. Viajes y transportes	€
07. Locales (ensayo, montaje y almacenes)	€
08. Otros gastos directos de producción	€
09. Producción y administración	€
10. Bancos, financiación y fiscalidad	€
Total gastos previstos de producción	€

Ingresos previstos

Conceptos	Subtotales	Totales
01. Aportaciones de capital		€
01.01. Aportación de la productora	€	
01.02. Capital de entidades públicas	€	
01.03. Capital de entidades privadas	€	
02. Capitalizaciones en especias		€
02.01. Capitalizaciones de profesionales y empresas	€	
02.02. Capitalizaciones de otras entidades	€	
03. Subvenciones		€
03.01. Subvenciones a fondo perdido de particulares y entidades particulares	€	
03.02. Subvenciones de entidades públicas (1)	€	

04. Prestamos		€
04.01. Prestamos de entidades financieras y otros privados..	€	
04.02. Prestamos de entidades públicas	€	
Total ingresos previstos		€

(1) Incluir cantidad solicitada al GV

Subvención solicitada al Gobierno Vasco	€
---	---

VIII. ERANSKINA

AURREKONTUA

A) Jarduera gastuak 2011-2012:

Kontzeptuak	2010	2011	Guztizko partzialak	Guztizkoak
01. Enpresaren egitura-gastuak				€
01.01. Langileak (gastu finko egonkorak)	€	€	€	
01.02. Lokalak (alokairuak eta amortizazioa)	€	€	€	
01.03. Material teknikoak (alokairuak eta am.)	€	€	€	
01.04. Ibilgailuak (alokairuak eta amor.)	€	€	€	
01.05. Telefonoak, Internet eta informatika	€	€	€	
01.06. Bidaia, garraioak eta dietak	€	€	€	
01.07. Ohiko gastua	€	€	€	
01.08. Aholkulariak	€	€	€	
01.09. Aseguruak	€	€	€	
01.10. Banketxeak, finantzaketa eta fiskalitatea	€	€	€	
01.11. Beste enpresa-gastu orokor batzuk	€	€	€	
02. Produkzio-gastu zuzenak				€
02.01. Produkzioa 1:	€	€	€	
02.02. Produkzioa 2:	€	€	€	
02.03. Produkzioa 3:	€	€	€	
02.04. Produkzioa 4:	€	€	€	
02.05. Produkzioa 5:	€	€	€	
02.06. Produkzioa 6:	€	€	€	
03. Erakusketa gastu zuzenak				€
03.01. EAEko birako gastuak	Gastua emanaldiko	Aurreik. emanaldi kop.	Aurreik. emanaldi kop.	(2) €
03.01.01. Bira-gastuak 1 ikuskizuna	€			(1) €
03.01.02. Bira-gastuak 2 ikuskizuna	€			€
03.01.03. Bira-gastuak 3 ikuskizuna	€			€
03.01.04. Bira-gastuak 4 ikuskizuna	€			€
03.01.05. Bira-gastuak 5 ikuskizuna	€			€
03.01.06. Bira-gastuak 6 ikuskizuna	€			€
03.01.07. Bira-gastuak 7 ikuskizuna	€			€
03.01.08. Bira-gastuak 8 ikuskizuna	€			€
03.02. EAEtik kanpoko bira-gastuak	Gastua emanaldiko	Aurreik. emanaldi kop.	Aurreik. emanaldi kop.	(3) €
03.02.01. Bira-gastuak 1 ikuskizuna	€			(1) €
03.02.02. Bira-gastuak 2 ikuskizuna	€			€
03.02.03. Bira-gastuak 3 ikuskizuna	€			€
03.02.04. Bira-gastuak 4 ikuskizuna	€			€
03.02.05. Bira-gastuak 5 ikuskizuna	€			€
03.02.06. Bira-gastuak 6 ikuskizuna	€			€
03.02.07. Bira-gastuak 7 ikuskizuna	€			€
03.02.08. Bira-gastuak 8 ikuskizuna	€			€
Aurreikusitako gastuak, guztira 2010-2011				€

(1) Honako formula hau aplikatuta lorturiko emaitza:

(Gastua emanaldiko X 2011an aurreik. emanaldi kop.) + (Gastua emanaldiko X 2012an aurreik. emanaldi kop.)

(2) EAEko bira-gastuen batuketak.

(3) EAEtik kanpoko bira-gastuen batuketak.

B) Jarduera sarrerak 2011-2012:

Kontzeptuak	2010	2011	Guztizko partzialak	Guztizkoak
01. Kapital-ekarpenak				
01.01. Produktorearen ekarpena				€
01.02. Entitate publikoen kapitala				€
01.02.01.....	€	€	€	
01.02.02.....	€	€	€	
01.02.03.....	€	€	€	
01.03. Entitate pribatuen kapitala				€
01.03.01.....	€	€	€	
01.03.02.....	€	€	€	
01.03.03.....	€	€	€	
			Guztira 01	€
02. Gauzazko kapitalizazioa				
02.01. Profesionalen eta enpresen kapitalizazioak				€
02.01.01.....	€	€	€	
02.01.02.....	€	€	€	
02.01.03.....	€	€	€	
02.02. Beste entitate batzuen kapitalizazioa				€
02.02.01.....	€	€	€	
02.02.02.....	€	€	€	
02.02.03.....	€	€	€	
			Guztira 02	€
03. Diru-laguntza				
03.01. Partikularren diru-laguntzak				€
03.01.01.....	€	€	€	
03.01.02.....	€	€	€	
03.01.03.....	€	€	€	
03.02. Entitate publikoen diru-laguntzak (1)				€
03.02.01.....	€	€	€	
03.02.02.....	€	€	€	
03.02.03.....	€	€	€	
			Guztira 03	€
04. Maileguak				
04.01. Entitate pribatuen maileguak				€
04.01.01.....	€	€	€	
04.01.02.....	€	€	€	
04.01.03.....	€	€	€	
04.02. Entitate publikoen maileguak				€
04.02.01.....	€	€	€	
04.02.02.....	€	€	€	
04.02.03.....	€	€	€	
			Guztira 04	€
05. Salmentak				
05.01. Ikuskizunen erakusketak	€	€	€	
05.02. Antzerki-eskubideen salmenta	€	€	€	
05.03. Ikus-entzunezkoan eskubideak eta salmentak	€	€	€	
05.04. Merchandising	€	€	€	
05.05. Beste salmenta batzuk	€	€	€	
			Guztira 05	€
Aurreikusitako finantzaketa, guztira 2011-2012				€

(1) Sartu Eusko Jaurlaritzari eskatutako kopurua

C) Laburpen taula:

Kontzeptuak	Guztizkoak
A. Jarduera gastuak 2011-2012	
01. Enpresaren egitura-gastuak	€
02. Produkzio-gastu zuzenak	€
03. Erakusketa-gastu zuzenak	€
Aurreikusitako gastuak, guztira 2011-2012	€
B. Jarduera sarrerak 2011-2012	
01. Kapital-ekarpenak	€
02. Gauzazko kapitalizazioak	€
03. Diru-laguntzak	€
04. Maileguak	€
05. Salmentak	€
Aurreikusitako finantzaketa, guztira 2011-2012	€

(1) Sartu Eusko Jaurlaritzari eskatutako kopurua

Eusko Jaurlaritzari eskatutako diru-laguntza	€
--	---

ANEXO VIII
PRESUPUESTO

A) Gastos por actividad 2011-2012:

Conceptos	2010	2011	Subtotales	Totales
01. Gastos de estructura de la empresa				€
01.01. Personal (Gastos fijos estables)	€	€	€	
01.02. Locales (alquileres y amort.)	€	€	€	
01.03. Material técnico (alquileres y am.)	€	€	€	
01.04. Vehículos (alquileres y amor.)	€	€	€	
01.05. Telefonía, internet e informática	€	€	€	
01.06. Viajes, transportes y dietas	€	€	€	
01.07. Gasto corriente	€	€	€	
01.08. Asesorías	€	€	€	
01.09. Seguros	€	€	€	
01.10. Bancos, financiación y fiscalidad	€	€	€	
01.11. Otros gastos generales de empresa	€	€	€	
02. Gastos directos de producción				€
02.01. Producción 1:	€	€	€	
02.02. Producción 2:	€	€	€	
02.03. Producción 3:	€	€	€	
02.04. Producción 4:	€	€	€	
02.05. Producción 5:	€	€	€	
02.06. Producción 6:	€	€	€	
03. Gastos directos de exhibición				€
03.01. Gastos gira CAPV	Gasto por función	N.º funciones estimado	N.º funciones estimado	(2) €
03.01.01. Gastos gira espectáculo 1	€			(1) €
03.01.02. Gastos gira espectáculo 2	€			€
03.01.03. Gastos gira espectáculo 3	€			€
03.01.04. Gastos gira espectáculo 4	€			€
03.01.05. Gastos gira espectáculo 5	€			€
03.01.06. Gastos gira espectáculo 6	€			€
03.01.07. Gastos gira espectáculo 7	€			€
03.01.08. Gastos gira espectáculo 8	€			€
03.02. Gastos gira fuera de la CAPV	Gasto por función	N.º funciones estimado	N.º funciones estimado	(3) €
03.02.01. Gastos gira espectáculo 1	€			(1) €
03.02.02. Gastos gira espectáculo 2	€			€
03.02.03. Gastos gira espectáculo 3	€			€
03.02.04. Gastos gira espectáculo 4	€			€
03.02.05. Gastos gira espectáculo 5	€			€
03.02.06. Gastos gira espectáculo 6	€			€
03.02.07. Gastos gira espectáculo 7	€			€
03.02.08. Gastos gira espectáculo 8	€			€
Total gastos previstos 2011-2012				€

(1) Cantidad obtenida de aplicar la siguiente formula:

(Gasto por función X n.º de funciones estimadas 2011) + (Gasto por función X n.º de funciones estimadas 2012)

(2) Sumatorio de los gastos gira CAPV.

(3) Sumatorio de los gastos gira fuera de la CAPV.

B) Ingresos por actividad 2011-2012:

Conceptos	2010	2011	Subtotales	Totales
01. Aportaciones de capital				
01.01. Aportación de la productora				€
01.02. Capital de entidades públicas				€
01.02.01.....	€	€	€	
01.02.02.....	€	€	€	
01.02.03.....	€	€	€	
01.03. Capital de entidades privadas				€
01.03.01.....	€	€	€	
01.03.02.....	€	€	€	
01.03.03.....	€	€	€	
Total 01				€
02. Capitalizaciones en especie				
02.01. Capitalizaciones de prof. y empresas				€
02.01.01.....	€	€	€	
02.01.02.....	€	€	€	
02.01.03.....	€	€	€	
02.02. Capitalización de otras entidades				€
02.02.01.....	€	€	€	
02.02.02.....	€	€	€	
02.02.03.....	€	€	€	
Total 02				€
03. Subvenciones				
03.01. Subvenciones de particulares				€
03.01.01.....	€	€	€	
03.01.02.....	€	€	€	
03.01.03.....	€	€	€	
03.02. Subvenciones de entidades públicas (1)				€
03.02.01.....	€	€	€	
03.02.02.....	€	€	€	
03.02.03.....	€	€	€	
Total 03				€
04. Préstamos				
04.01. Préstamos de entidades privadas				€
04.01.01.....	€	€	€	
04.01.02.....	€	€	€	
04.01.03.....	€	€	€	
04.02. Préstamos de entidades públicas				€
04.02.01.....	€	€	€	
04.02.02.....	€	€	€	
04.02.03.....	€	€	€	
Total 04				€
05. Ventas				
05.01. Exhibición de espectáculos	€	€	€	
05.02. Venta de derechos teatrales	€	€	€	
05.03. Derechos y ventas audiovisuales	€	€	€	
05.04. Merchandising	€	€	€	
05.05. Otras ventas	€	€	€	
Total 05				€
Total financiación prevista 2011-2012				€

(1) Incluir cantidad solicitada al GV

C) Tabla resumen:

Conceptos	Totales
A. Gastos por actividad 2011-2012	
01. Gastos de estructura de la empresa	€
02. Gastos directos de producciones	€
03. Gastos directos de exhibición	€
Total gastos previstos 2011-2012	€
B. Ingresos por actividad 2011-2012	
01. Aportaciones de capital	€
02. Capitalizaciones en especie	€
03. Subvenciones	€
04. Préstamos	€
05. Ventas	€
Total financiación prevista 2011-2012	€

(1) Incluir cantidad solicitada al GV

Subvención solicitada al Gobierno Vasco	€
---	---

IX. ERANSKINA

PRODUKZIOAK EUSKADIN IZANGO DUEN ORDEZKARITZA-KOSTUA (OSTATUA EZ)

A) Oinarrizko ordainsaria:

Emanaldi-gastu zuzenak	Gutizko partzialak	Gutizkoak
01. Egileak		€
01.01. Gidoia	€	
01.02. Musika eta soinu-espazioa	€	
01.03. Beste batzuk	€	
02. Antzezleak		€
02.01. Nagusiak	€	
02.02. Protagonistak	€	
02.03. Bigarren mailakoak	€	
02.04. Figurazioa	€	
02.05. Musika	€	
02.06. Dantza	€	
02.07. Beste antzezle batzuk	€	
03. Talde artistiko eta teknikoak		€
03.01. Zuzendaritza	€	
03.02. Produksioa	€	
03.03. Eszenografia eta atrezzoak	€	
03.04. Argiztapena	€	
03.05. Jantzitegia	€	
03.06. Makillajea eta ile-apainketa	€	
03.07. Txotxongiloak eta objektuak	€	
03.08. Efektu bereziak	€	
03.09. Tramoia eta esz. langileak	€	
03.10. Audioa	€	
03.11. Bideoa	€	
03.12. Besterik	€	
04. Materialak (fabrikazioa, erosketak eta alokatzea)		€
04.01. Eszenografia eta atrezzoak.	€	
04.02. Argiztapena	€	
04.03. Jantzitegia	€	
04.04. Makillajea eta ile-apainketa	€	
04.05. Txotxongiloak eta objektuak	€	
04.06. Efektu bereziak	€	
04.07. Musika eta audioa	€	
04.08. Ikus-entzunezkoak	€	
04.09. Besterik	€	
05. Komunikazioa		€
05.01. Hedabideetako publizitatea	€	
05.02. Beste komunikazio-ekintza batzuk	€	
06. Bidaia eta garraioak		€
06.01. Artisten zerrenda	€	
06.02. Langile teknikoak	€	
06.03. Material-garraioa eta mezularitza	€	
06.04. Produksioa	€	
07. Emanaldirako lokal eta azpiegitura espezifikoak		€
08. Beste produkzio-gastu zuzenak		€
Emanaldi-gastu zuzenak, guztira (01+02+03+04+05+06+07+08)		€

Aurreikusitako ikuskizunaren emanaldi kopurua: _____

A) Diru laguntzarik gabeko gastu egozgarriak emanaldiko:

	%	€
09. Banaketa		€
10. Emanaldiari egotzitako enpresa-gastu orokorrak		€
11. Banketxeak, finantzaketa-gastuak		€
12. Sortutako gastuen amortizazioa (1)		€
13. Kapital ordainketak (dibidenduak)		€
Ordainsaria guztira (01+02+03+04+05+06+07+08+09+10+11+12+13)		€

(1) Erabili formula hau kopurua lortzeko:

$$\text{Amortizazioa} = \frac{\text{Produkzio gastuak guztira - Dirulaguntzak (Eusko Jaurlaritzarena kenduta)}}{\text{Aurreikusitako emanaldi kop.}}$$

B) Diru laguntza eskatua duten gastu egozgarriak emanaldiko:

	%	€
09. Banaketa		€
10. Emanaldiari egotzitako gastu orokorrak		€
11. Banketxeak, finantzaketa-gastuak		€
12. Sortutako gastuen amortizazioa (1)		€
13. Kapital ordainketak (dibidenduak)		€
Ordainsaria guztira (01+02+03+04+05+06+07+08+09+10+11+12+13)		€

(1) Erabili formula hau kopurua lortzeko:

$$\text{Amortizazioa} = \frac{\text{Produkzio gastuak guztira - Dirulaguntzak}}{\text{Aurreikusitako emanaldi kop.}}$$

B) Laburpen taula:

Emanaldi-gastu zuzenak	Diru-laguntzarik gabe	Diru-laguntzarekin
01. Egileak		€
02. Antzezleak		€
03. Talde artistiko eta teknikoak		€
04. Materialak (fabrikazioa, erosketa eta alokatzea)		€
05. Komunikazioa		€
06. Bidaiak eta garraioak		€
07. Lokalak (entseguak, muntaketa eta biltegiak)		€
08. Beste produkzio-gastu zuzen batzuk		€
Gastu egozgarriak emanaldiko		
09. Banaketa	€	€
10. Enpresa-gastu orokorrak	€	€
11. Banketxeak, finantzaketa eta fiskalitatea	€	€
12. Kapital-amortizazioa	€	€
13. Kapital ordainketa	€	€
Ordainsaria guztira	€	€

ANEXO IX

COSTE POR REPRESENTACIÓN DE LA PRODUCCIÓN EN EUSKADI (SIN ALOJAMIENTO)

A) Caché base:

Gastos directos por función	Subtotales	Totales
01. Autorías		€
01.01. Guión	€	
01.02. Música y espacio sonoro	€	
01.03. Otros	€	
02. Interpretes		€
02.01. Principales	€	
02.02. Protagonistas	€	
02.03. Secundarios	€	
02.04. Figuración	€	
02.05. Música	€	
02.06. Danza	€	
02.07. Otros interpretes	€	
03. Equipo artístico y técnico		€
03.01. Dirección	€	
03.02. Producción	€	
03.03. Escenografía y atrezzo	€	
03.04. Iluminación	€	
03.05. Vestuario	€	
03.06. Maquillaje y peluquería	€	
03.07. Marionetas y objetos	€	
03.08. Efectos especiales	€	
03.09. Tramoya y personal de esc	€	
03.10. Audio	€	
03.11. Vídeo	€	
03.12. Otros	€	
04. Materiales (fabricación, compra y alquileres)		€
04.01. Escenografía y atrezzo.	€	
04.02. Iluminación	€	
04.03. Vestuario	€	
04.04. Maquillaje y peluquería	€	
04.05. Marionetas y objetos	€	
04.06. Efectos especiales	€	
04.07. Música y audio	€	
04.08. Audiovisuales	€	
04.09. Otros	€	
05. Comunicación		€
05.01. Publicidad en medios	€	
05.02. Otras acciones de comunicación	€	
06. Viajes y transportes		€
06.01. Elenco artístico	€	
06.02. Personal técnico	€	
06.03. Transp. material y mensajería	€	
06.04. Producción	€	
07. Locales e infraestructuras específicas para la función		€
08. Otros gastos directos de producción		€
Total gastos directos por función (01+02+03+04+05+06+07+08)		€

Número estimado de funciones a realizar por el espectáculo: _____

A) Gastos imputables por función sin subvención:

	%	€
09. Distribución		€
10. Gastos generales de empresa imputados a la función		€
11. Bancos, gastos financiación		€
12. Amortización gastos producción (1)		€
13. Retribución del capital (dividendos)		€
Total caché (01+02+03+04+05+06+07+08+09+10+11+12+13)		€

(1) Para calcular la cantidad utilizar la siguiente formula:

$$\text{Amortización} = \frac{\text{Total gastos producción - Subvenciones (a excepción de la del GV)}}{\text{N.º estimado de funciones a realizar}}$$

B) Gastos imputables por función con subvención solicitada:

	%	€
09. Distribución		€
10. Gastos generales imputados a la función		€
11. Bancos, gastos financiación		€
12. Amortización gastos producción (1)		€
13. Retribución del capital (dividendos)		€
Total caché (01+02+03+04+05+06+07+08+09+10+11+12+13)		€

(1) Para calcular la cantidad utilizar la siguiente formula:

$$\text{Amortización} = \frac{\text{Total gastos producción - Subvenciones}}{\text{N.º estimado de funciones a realizar}}$$

B) Tabla resumen:

Gastos directos por función	Sin subvención	Con subvención
01. Autorías		€
02. Interpretes		€
03. Equipo artístico y técnico		€
04. Materiales (fabric., compra y alqu.)		€
05. Comunicación		€
06. Viajes y transportes		€
07. Locales (Ensayo, montaje y almacenes)		€
08. Otros gastos directos de producción		€
Gastos imputables por función		
09. Distribución	€	€
10. Gastos generales de empresa	€	€
11. Bancos, financiación y fiscalidad	€	€
12. Amortización del capital	€	€
13. Retribución del capital	€	€
Total caché	€	€

X. ERANSKINA

USTIAKETA PLANA

A) Datu orokorrak:

Ikuskizun mota (1)	
Estreinatzeke eguna	
Estreinatzeke tokia	
Estreinatzeke hizkuntza	

(1) Aukeratu hauetako bat:

- H/I-1: Haurrak / familia / gazteak, formatu txikia (1-2 antzezle).
- H/I-3: Haurrak / familia / gazteak, formatu ertaina (3-4 antzezle).
- H/I-5: Haurrak / familia / gazteak, formatu ertain-handia (5 antzezle edo gehiago).
- A/S-1: Helduen aretoa, formatu txikia (1-2 antzezle).
- A/S-3: Helduen aretoa, formatu ertaina (3-4 antzezle).
- A/S-5: Helduen aretoa, formatu ertain-handia (5-6 antzezle).
- A/S-7: Helduen aretoa, formatu handia (7 antzezle edo gehiago).
- K/C-tx: Kalekoa, formatu txikia.
- K/C-h: Kalekoa, formatu ertain-handia.

B) Datu ekonomikoen laburpena (Eusko Jaurlaritzaren diru-laguntzarekin):

Aurreikusitako ordainsaria (1)	
Banaketa (2)	€
Sarrera garbiak (3)	€
Emanaldi-gastu zuzenak (4)	€
Beste gastu batzuk (5)	€
Marjina gordina (6)	€
Produktzio-gastuak guztira (7)	€
Diru-laguntzak (8)	€
Amortizatu gabe (9)	€
0 atalaserako behar den emanaldi kop. (10)	

- (1) Aurreikusitako ordainsaria: Ordainsaria guztira (01+02+03+04+05+06+07+08+09+10+11+12+13). IX. eranskina.
- (2) banaketa: Emanaldiko gastu egozgarrien 09 atala (IX. eranskina).
- (3) Sarrera garbiak: Aurreikusitako ordainsariak - Banaketa.
- (4) Emanaldi-gastu zuzenak: Emanaldi-gastu zuzenak, guztira (01+02+03+04+05+06+07+08) IX. eranskina.
- (5) Beste gastu batzuk, 10. atala (emanaldiari egotzitako gastu orokorrak) + 11 atala (Banketxeak, finantzaketa-gastuak) IX. eranskina.
- (6) Marjina gordina: Sarrera gordinak - Emanaldiko gastu-zuzenak - Beste gastu batzuk.
- (7) Total gastos de producción: Total gastos previstos de producción 01+02+03+04+05+06+07+08+09+10) VII. eranskina.
- (8) Diru-laguntzak: sarreraren 03 atala (VII. eranskina).
- (9) Amortizatu gabea: Produktzio-gastuak guztira - Dirulaguntzak.
- (10) (0 atalaserako behar den emanaldi kop.: Amortizatu gabea / Marjina gordina.

C) Proposamen artistikoa:

Laburtu salmenta-arrazoibide garrantzitsuenak (zerrenda, egileak eta abar)

1.-
2.-
3.-

Laburtu proiektuaren bereizgarritasun elementuak, antzekoen aldean

1.-
2.-
3.-

D) Merkatuko prezio alderatua:

Ikuskizunerako aurreikusitako ordainsaria	€
Sarea-ko batez besteko ordainsaria (1)	€
Aldea (2)	€

(1) Aukeratu dagokiona:

Haurrak / familiak / gazteak, formatu txikia (1-2 antz.)	1.700 €
Haurrak / familiak / gazteak, formatu ertaina (3-4 antz.)	2.500 €
Haurrak / familiak / gazteak, formatu ertain-handia (5 antz edo gehiago)	3.200 €
Helduen aretoa, formatu txikia (1-2 antz.)	2.900 €
Helduen aretoa, formatu ertaina (3-4 antz.)	4.700 €
Helduen aretoa, formatu ertain-handia (5-6 antz.)	6.425 €
Helduen aretoa, formatu handia (7 antz. edo gehiago)	9.200 €
Kalea, formatu txikia	3.200 €
Kalea, formatu ertain-handia	5.000 €

(2) Ikuskizunerako aurreikusitako ordainsaria - Sarea-ko batez besteko ordainsaria

Aldea batez besteko ordainsariarekiko % 25 baino handiagoa bada, arrazoitu behar da

--

E) Salmentak:

Konpainiak horrelako ikuskizunetan egin dituen emanaldien batez bestekoa (1)	
Ikuskizun honetarako 0 atalasa	

(1) Antzeko ikuskizunetan egindako emanaldi kopurua zati antzeko ikuskizun kopuruarekin (III. eranskina)

Salmenta aurreikuspena

		Emanaldi kop.			
		Kontratua (Katxeta)	Kontratua (Sarreraren arabera)	Denboraldiak	Gutzizkoak
EAE	Irmoak				
	Aurreikusiak				
Nafarroa eta Iparralde	Irmoak				
	Aurreikusiak				
Madril	Irmoak				
	Aurreikusiak				
Katalunia	Irmoak				
	Aurreikusiak				
Gaztela eta Leon	Irmoak				
	Aurreikusiak				
Gaztela-Mantxa	Irmoak				
	Aurreikusiak				
Valentziar erk.	Irmoak				
	Aurreikusiak				
Beste EEAA	Irmoak				
	Aurreikusiak				
Atzerria	Irmoak				
	Aurreikusiak				
Guztira	Irmoak				
	Aurreikusiak				
Guztira					

F) Inbertsioa komunikazioan:

Komunikaziora bideratutako produkzioaren aurrekontuaren ehunekoa (1)	
Komunikaziora bideratutako ordainsariaren ehunekoa (2)	

(1) VII. eranskina: 05 atala. Komunikazioa.

(2) IX. eranskina: 05 atala. Komunikazioa.

ANEXO X

PLAN DE EXPLOTACIÓN

A) Datos generales:

Tipo de espectáculo (1)	
Fecha de estreno	
Lugar de estreno	
Idioma del estreno	

(1) A elegir entre las siguientes opciones:

- H/I-1: Infantil / familiar / juvenil pequeño formato (1-2 Intérpretes).
- H/I-3: Infantil / familiar / juvenil medio formato (3-4 int.).
- H/I-5: Infantil / familiar / juvenil formato medio-grande (5-6 int.).
- A/S-1: Sala adultos pequeño formato (1-2 int.).
- A/S-3: Sala adultos formato medio (3-4 int.).
- A/S-5: Sala adultos formato medio-grande (5-6 int.).
- A/S-7: Sala adultos formato grande (7 o más int.).
- K/C-tx: Calle formato pequeño.
- K/C-h: Calle formato medio-grande.

B) Resumen datos económicos (con subvención del Gobierno Vasco):

Caché previsto (1)	
Distribución (2)	€
Ingreso neto (3)	€
Gastos directos de función (4)	€
Otros gastos (5)	€
Margen bruto (6)	€
Total gastos producción (7)	€
Subvenciones (8)	€
Amortización pendiente (9)	€
N.º de funciones necesarias para Umbral 0 (10)	

- (1) Caché previsto: Total caché (01+02+03+04+05+06+07+08+09+10+11+12+13). Anexo IX.
- (2) Distribución: Epígrafe 09 de gastos imputables por función. Anexo IX.
- (3) Ingreso neto: Caché previsto - Distribución.
- (4) Gastos directos de función: Total gastos directos por función (01+02+03+04+05+06+07+08). Anexo IX.
- (5) Otros gastos epígrafe 10 (gastos generales imputados a la función) + epígrafe 11 (Bancos, gastos financiación). Anexo IX.
- (6) Margen bruto: Ingreso neto - Gastos directos de función - Otros gastos.
- (7) Total gastos de producción: Total gastos previstos de producción 01+02+03+04+05+06+07+08+09+10). Anexo VII.
- (8) Subvenciones: Epígrafe 03 de ingresos. Anexo VII.
- (9) Amortización pendiente: Total gastos producción - Subvenciones.
- (10) N.º de funciones necesarias para umbral 0: amortización pendiente / Margen bruto.

C) Propuesta artística:

Resumir argumentos de venta más importantes (elenco, autoría, etc.)

1.-
2.-
3.-

Resumir elementos de singularidad o diferenciadores del proyecto con respecto a los demás del mismo tipo

1.-
2.-
3.-

D) Precio comparado en el mercado:

Caché previsto para el espectáculo	€
Caché medio en Sarea (1)	€
Diferencia (2)	€

(1) Seleccionar el que le corresponda:

Infantil / familiar / juvenil pequeño formato (1-2 Int.)	1.700 euros
Infantil / familiar / juvenil medio formato (3-4 int.)	2.500 euros
Infantil / familiar / juvenil formato medio-grande (5-6 int.)	3.200 euros
Sala adultos pequeño formato (1-2 int.)	2.900 euros
Sala adultos formato medio (3-4 int.)	4.700 euros
Sala adultos formato medio-grande (5-6 int.)	6.425 euros
Sala adultos formato grande (7 o más int.)	9.200 euros
Calle formato pequeño	3.200 euros
Calle formato medio-grande	5.000 euros

(2) Caché previsto para el espectáculo - Caché medio en Sarea

Si la diferencia es superior al 25% sobre el caché medio, argumentar

--

E) Ventas:

Promedio de funciones realizado por la compañía en espectáculos de este tipo (1)	
Umbral 0 para este espectáculo	

(1) Suma del n.º de funciones realizadas por espectáculos del mismo tipo dividido por el n.º de espectáculos de ese tipo (anexo III)

Previsión de ventas

		N.º de funciones			
		Contratos a caché	Contratos a taquilla	Temporadas	Totales
CAPV	En firme				
	Previsto				
Navarra e Iparralde	En firme				
	Previsto				
Madrid	En firme				
	Previsto				
Cataluña	En firme				
	Previsto				
Castilla y León	En firme				
	Previsto				
Castilla La-Mancha	En firme				
	Previsto				
C. Valenciana	En firme				
	Previsto				
Otras CC.AA.	En firme				
	Previsto				
Extranjero	En firme				
	Previsto				
Total ventas	En firme				
	Previsto				
Total					

F) Inversión en comunicación:

% del presupuesto de producción destinado a comunicación (1)	
% del caché destinado a comunicación (2)	

(1) Anexo VII: Epígrafe 05. Comunicación.

(2) Anexo IX: Epígrafe 05. Comunicación.

XI. ERANSKINA

AURKEZTUTAKO PROIEKTUA BALORAZIO BATZORDEAREN AURREAN
DEFENDATZEKO ESKUBIDEA EDUKITZEKO ESKABIDEA

Pertsona fisikoaren edo juridikoaren izena:

Aurkeztu den laguntza-modalitatea:

Azalpena

Agindu honek, 8. artikuluko 3 paragrafoan, pertsona edo erakunde eskatzaileek euren proiektua Balorazio Batzordearen aurrean defendatzeko aukera eskaintzen du.

Eskaera:

Agindu honetan arautzen den aukera hori erabili ahal izatea, eta aurkeztutako proiektua Balorazio Batzordean defendatu ahal izatea.

Eskaera hau onartuko duzuelakoan,

.....(e)n, 2011koaren(e)an

Sinadura:

ANEXO XI

SOLICITUD PARA TENER OPCIÓN A DEFENDER EL PROYECTO
PRESENTADO ANTE LA COMISIÓN DE VALORACIÓN

Denominación de la persona física o jurídica:

.....

Modalidad de ayuda a la que se presenta:

.....

Exposición

La presente Orden en su artículo 8 apartado 3, contempla la posibilidad de que las personas o entidades solicitantes defiendan su proyecto ante la Comisión de valoración.

Solicito:

Utilizar esta posibilidad regulada en la presente Orden y poder defender el proyecto presentado ante la Comisión de Valoración.

Esperando que esta solicitud sea aceptada,

En, a de de 2011.

Firma:

XII. ERANSKINA

GASTUEN EGIAZTAGIRIEN ZERRENDA

- A) Gastuaren egiaztagiriaren ondoz ondoko ordena zk.
- B) Gastuaren egiaztagiri-mota.
- C) Gastuaren egiaztagiria identifikatzen duen zk.
- D) Gastuaren egiaztagiriaren data.
- E) Gastuaren egiaztagiriaren igorlea.
- F) Gastuaren egiaztagiriaren kontzeptua.
- G) Gastuaren egiaztagiriaren zenbatekoa.

[illegible]

Lerro gehiago behar izanez gero, jarraitu beste orrialde batean/batzuetan honako eredu hau gidari harturik.

ANEXO XII

LISTADO DE LOS DOCUMENTOS JUSTIFICATIVOS DEL GASTO

- A) N.º de orden correlativo del justificante de gasto
- B) Tipo de justificación de gasto
- C) N.º identificativo del justificante de gasto
- D) Fecha del justificante de gasto
- E) Emisor(a) del justificante de gasto
- F) Concepto del justificante de gasto
- G) Importe del justificante de gasto

[illegible]

En el supuesto de necesitar más líneas, continúe, por favor, en otra(s) página(s) utilizando el presente modelo como guía.

ESKAERA BETETZEKO ARGIBIDEAK

A: Pertsona fisiko edo juridikoa identifikatzeko datuak, ondoren adierazten denaren arabera.

- 1.- Pertsona fisikoak: nortasun agiri nazionalaren zenbakia, identifikazio fiskaleko zenbakia edo atzerritarren kasuan, pasaporte zenbakia.
Pertsona juridikoak: identifikazio fiskaleko kodea.
- 2.- Pertsona fisikoak: izena eta bi abizen.
Pertsona juridikoak: izena edo helbide soziala.

B: Banku-datuak:

- 1.- Bankuaren kode eta izena.
- 2.- Agentziaren kode eta izena.
- 3.- Titularrak bankuan duen kontuaren kontrol digitua eta zenbakia adieraziko da.
- 4.- Izena eta bi abizenak, pertsona fisikoen kasuan, eta izena edo helbide soziala, pertsona juridikoen kasuan.

C: Bankuaren sinadura eta zigilua bankuaren datuak ziurtatzeko.

D: Doakion hirugarrenaren sinadura eta zigilua, agirian azaltzen diren datuak zuzenak direla ziurtatzeko.

E: Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioak betetzeko.

DOKUMENTAZIO EUSKARRIA

Nortasun agiri nazionalaren edo atzerritarren kasuan pasaportearen, edo identifikazio fiskaleko txartelaren fotokopia erantsiko da.

INSTRUCCIONES DE CUMPLIMENTACIÓN

A: Datos identificativos de la persona física o jurídica según indican a continuación.

- 1.- Personas físicas: número de documento nacional de identidad, número de identificación fiscal o número de pasaporte si se trata de extranjeros.
Personas jurídicas: código de identificación fiscal.
- 2.- Personas físicas: nombre y dos apellidos
Personas jurídicas: nombre o razón social..

B: Datos bancarios.

- 1.- Código y denominación de la entidad bancaria.
- 2.- Código y denominación de la agencia.
- 3.- Dígito de control de la cuenta y el número de cuenta del titular en la entidad bancaria.
- 4.- Nombre y dos apellidos en el caso de personas físicas, y nombre o razón social en el caso de personas jurídicas.

C: Firma y sello de la entidad bancaria certificando los datos bancarios.

D: Firma y sello del tercero interesado, certificando la corrección de los datos que figuran en el documento.

E: A rellenar por la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

DOCUMENTACIÓN SOPORTE

Se adjuntará fotocopia del documento nacional de identidad, pasaporte en caso de extranjeros o tarjeta de identificación fiscal.

XIV. ERANSKINA

HIRUGARRENAREN DATUETAN ALDAKETA(K) SARTZEKO ESKABIDE-ORRIA (*)

HIRUGARRENA IDENTIFIKATZEKO DATUAK

IFZ edo NAN
3.aren kodea (1)
Entitatearen izena edo izen-deiturak
.....

ALDAKETA (2)

A HELBIDERATZE-DATUAK

Helbidea
Posta kodea Udala
Lurraldea

B BANKUAREN DATUAK (3)

Banketxea edo Aurrezki Entitatea ☐☐☐☐
Agentzia ☐☐☐☐
K.D. ☐☐
Kontu zk. ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐
Jabea

Data

Sinadura

(*) Eusko Jaurlaritzatik inoiz dirulaguntzaren bat jaso badute ere, helbideratze edota banketxeko datuetan aldaketaren bat sartu nahi dutenek bete beharreko inprimakia.

Argibideak:

- (1) Administrazioak bete beharrekoa.
- (2) Aldaturiko kontzeptua(k) baino ez da/dira adierazi behar.
- (3) Kasu honetan, honako dokumentazio osagarri hau erantsi beharko zaio eskabide-orriari:
 - a) Proposatzen den aldaketarako arrazoa.
 - b) Ordainketarako jakinarazitako kontu korrontea egon badagoela eta beraren titularra adierazitakoa bera dela ziurtatzen dituen banku edo aurrezki-entitate batek emandako agiria.

OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILEKO EKONOMI KONTROLERAKO BULEGOKO KONTABILITATE ZERBITZUA

ANEXO XIV

SOLICITUD MODIFICACIÓN EN LOS DATOS DEL TERCERO (*)

DATOS IDENTIFICACIÓN DEL TERCERO

NIF o DNI
Código del tercero (1)
Denominación de la entidad o nombre y apellidos
.....

MODIFICACIÓN (2)

A DATOS DE DOMICILIACIÓN

Domicilio
Código postal Localidad
Provincia

B DATOS BANCARIOS O DE LA ENTIDAD DE AHORRO (3)

Banco o entidad bancaria ☐☐☐☐
Agencia ☐☐☐☐
D.C. ☐☐
N.º cuenta ☐☐☐☐☐☐☐☐☐☐
Titular

Fecha

Firma

(*)Impreso a cumplimentar por aquellos peticionarios que, habiendo recibido alguna subvención del Gobierno Vasco, deseen introducir alguna modificación en los datos de domiciliación y/o en los bancarios.

Observaciones:

- (1) A rellenar por la Administración.
- (2) Tan sólo debe(n) cumplimentarse el/los concepto(s) a modificar
- (3) En este caso deberá adjuntarse a la solicitud la siguiente documentación:
 - a) Razón que motiva el cambio.
 - b) Documento expedido por una entidad bancaria o de ahorro que certifique la existencia de cuenta y la titularidad de la misma.

SERVICIO DE CONTABILIDAD DE LA OFICINA DE CONTROL ECONÓMICO DEL DEPARTAMENTO DE ECONOMÍA Y HACIENDA